

WEEE-Nr.: DE94097895

Touellskouarn
24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
gael@touellskouarn.fr
www.touellskouarn.fr

Safety Instructions

2 ..... BULGARIAN - BG
5 ..... CROATIAN -HR
7..... CZECH -CS
9..... DANISH - DA
11..... DUTCH – NL
13..... ENGLISH – EN
15..... ESTONIAN – ET
17..... FINNISH – FI
19..... FRENCH - FR
21..... GERMAN – DE
23..... GREEK – EL
26..... HUNGARIAN – HU
28..... IRISH – GA
30..... ITALIAN – IT
32..... LATVIAN – LV
34..... LITHUANIAN – LT
36..... MALTESE – MT
38..... POLISH – PL
40..... PORTUGUESE – PT
42..... ROMANIAN – RO
44..... SLOVAK – SK
46..... SLOVENIAN – SL
48..... SPANISH – ES
50..... SWEDISH – SV

BULGARIAN - BG

1. Идентификация на продукта

Производител: Touellskouarn
Адрес: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Имейл за контакт:gael@touellskouarn.fr
Уебсайт: www.touellskouarn.fr

2. Инструкции за безопасност

Предназначение и ограничения

Този DIY комплект е предназначен за опитни потребители, запознати с запояване, работа с компоненти и електронен монтаж. Полученият продукт е модулен синтезаторен модул, предназначен за инсталиране в система, съвместима с Eurorack, захранвана с ±12V и/или +5V DC. Той трябва да се използва само в добре вентилирани електронни корпуси и да се свързва с регулирани захранвания според спецификациите в ръководството за потребителя.

Не е подходящ за:

Деца (малки части, необходимо е запояване).
Потребители без основни познания по електроника.
Употреба извън стандартите за захранване на Eurorack (±12V, +5V).
Електрическа безопасност
Винаги изключвайте системата преди свързване или изключване на модула.
Неправилната полярност може да повреди модула или системата.
Не превишавайте посочените стойности на напрежение или ток.
Топлинна безопасност
Осигурете добра вентилация в Eurorack кутията, за да избегнете прегряване.
Рискове при монтаж и работа
Необходимо е запояване. Работете с горещ поялник внимателно.
Работете в добре проветрено помещение (избягвайте вдишване на пари).
Използвайте предпазни средства (защита за очите, ESD предпазни мерки).
Остри ръбове и малки части

Боравете внимателно с челния панел и компонентите на модула.
Пазете малките части далеч от деца и домашни любимци.
WEEE и екологична безопасност
Изхвърляйте този продукт според Директива WEEE (2012/19/EC).
Не изхвърляйте електронни компоненти с битовите отпадъци.

3. Ръководство за бърз старт
(Инсталиране и използване)

Монтаж и инсталиране
1. Внимателно проверете всички компоненти преди монтажа.
2. Следвайте предоставеното ръководство за запояване и осигурете правилни връзки.
3. Проверете полярността преди да поставите модула в Eurorack кутията.
4. Затегнете здраво модула с предоставените винтове.

Тестване преди употреба
Проверете за грешки в запояването и къси съединения преди включване.
Използвайте подходящ захранващ кабел и проверете полярността.
Закрепете здраво с винтове, за да избегнете повреди.
Тествайте в изолиран корпус преди инсталиране в основната система.
Използвайте мултицет или други подходящи инструменти, за да потвърдите правилната работа.
Избягвайте екстремна влажност или температури.

4. Съответствие и правна информация
CE съответствие: Този продукт отговаря на съответните европейски директиви, включително, но не само, Директивата за електромагнитна съвместимост (2014/30/EC), Директивата RoHS (2011/65/EC & 2015/863) и Директивата за ниско напрежение (2014/35/EC), когато е приложимо.

Съответствие с WEEE: Този продукт трябва да бъде изхвърлян в съответствие с Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) (2012/19/EC). Не го изхвърляйте с битовите отпадъци. Свържете се с местните власти за правилни опции за рециклиране.
Регистрационен номер по WEEE:
WEEE-Nr.: DE94097895

RoHS съответствие: Този продукт е в съответствие с Директивата за ограничаване на опасни вещества (RoHS) (2011/65/ЕС и изменение 2015/863). Не съдържа забранени вещества над допустимите граници.

Партиден/сериен номер: Продуктът е идентифициран със следния номер на версия / партида или сериен номер: (виж стикера на продукта). Този номер е необходим при гаранционни претенции и за проследимост съгласно изискванията на GPSR и CE.

5. Гаранция и връщания

Гаранция: Този DIY комплект е с двугодишна законова гаранция съгласно законодателството на ЕС за защита на потребителите, приложима само за дефекти, съществуващи към момента на покупката. Гаранцията важи само за отделни компоненти в оригиналното им, несглобено състояние. След започване на сглобяването, претенции по гаранцията за дефекти или неизправности не са валидни, тъй като крайният продукт зависи от качеството на сглобяването от потребителя. Ако даден компонент е дефектен преди сглобяване, моля свържете се с support@exploding-shed.com с доказателство за покупка за подмяна.
Връщания: имате право на връщане в рамките на 14 дни съгласно законодателството на ЕС за защита на потребителите, но само ако комплектът не е използван и е в оригиналната си опаковка. Свържете се с вашия търговец за процедурата по връщане и не изпращайте непоискани връщания — първо поискайте необходимата процедура.

CROATIAN -HR

1. Identifikacija proizvoda

Proizvođač: Touellskouarn
Adresa: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Kontakt e-mail:gael@touellskouarn.fr
Web stranica: www.touellskouarn.fr

2. Sigurnosne upute

Namjena i ograničenja

Ovaj DIY komplet namijenjen je iskusnim korisnicima koji imaju znanja o lemljenju, rukovanju komponentama i elektroničkom sklapanju. Krajnji proizvod je modularna jedinica sintisajzera koja se instalira u sustav kompatibilan s Eurorack standardom, napajan s ±12V i/ili +5V istosmjernog napona. Smije se koristiti isključivo u dobro ventiliranim elektroničkim kućištima i spajati isključivo na regulirana napajanja, u skladu sa specifikacijama iz korisničkog priručnika.

Nije prikladno za:

Djeca (sitni dijelovi, potrebno lemljenje).
Korisnike bez osnovnog znanja o elektronici.
Korištenje izvan Eurorack standarda napajanja (±12V, +5V).

Električna sigurnost

Uvijek isključite sustav prije spajanja ili odspajanja modula.
Neispravna polarizacija može oštetiti vaš modul ili sustav.
Ne prekoračujte naznačene granice napona ili struje.

Toplinska sigurnost

Osigurajte odgovarajuću ventilaciju unutar Eurorack kućišta kako biste spriječili pregrijavanje.
Rizici pri sastavljanju i rukovanju
Potrebno je lemljenje. Pažljivo rukujte vrućim lemilom.
Radite u dobro prozračenom prostoru (izbjegavajte udisanje para).
Koristite zaštitnu opremu (zaštita za oči, ESD mjere opreza).

Oštri rubovi i sitni dijelovi

Pažljivo rukujte prednjom pločom i komponentama modula.
Čuvajte sitne dijelove izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.
WEEE i ekološka sigurnost
Odložite proizvod u skladu s Direktivom o elektroničkom otpadu (2012/19/EU).
Elektroničke komponente nemojte bacati u kućni otpad.

3. Brzi vodič za početak rada
(Postavljanje i korištenje)

Sastavljanje i instalacija
1. Pažljivo provjerite sve komponente prije sastavljanja.
2. Slijedite priloženi vodič za lemljenje i provjerite ispravnost spojeva.
3. Provjerite polaritet prije umetanja modula u Eurorack kućište.
4. Modul pričvrstite pomoću priloženih vijaka.

Testiranje prije uporabe
Provjerite ima li grešaka u lemljenju i kratkih spojeva prije uključivanja.
Koristite odgovarajući naponski kabel i provjerite polaritet.
Modul čvrsto pričvrstite vijcima kako biste spriječili oštećenja.
Testirajte u izoliranom kućištu prije ugradnje u glavni sustav.
Koristite multimetar ili odgovarajući alat za potvrdu funkcionalnosti.
Izbjegavajte visoku vlagu i ekstremne temperature.

4. Usklađenost i pravne informacije
CE usklađenost: Ovaj proizvod usklađen je s relevantnim europskim direktivama, uključujući, ali ne ograničavajući se na Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2014/30/EU), RoHS Direktivu (2011/65/EU i 2015/863) te Direktivu o niskom naponu (2014/35/EU), gdje je primjenjivo.

WEEE usklađenost: Ovaj proizvod mora se odložiti u skladu s Direktivom o otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE) (2012/19/EU). Nemojte ga odlagati u kućni otpad. Obratite se lokalnom nadležnom tijelu za ispravne opcije recikliranja.
WEEE registracijski broj:
WEEE-Nr.: DE94097895

RoHS usklađenost: Ovaj proizvod u skladu je s Direktivom o ograničenju uporabe opasnih tvari (RoHS) (2011/65/EU i izmjenom 2015/863). Ne sadrži zabranjene tvari iznad dopuštenih granica.
Broj serije/serija: Ovaj proizvod identificiran je sljedećim brojem verzije / serije ili serijskim brojem: (vidi naljepnicu na proizvodu). Ovaj broj potreban je za ostvarenje jamstva i regulatorno praćenje sukladno zahtjevima GPSR i CE direktiva.

5. Jamstvo i povrat
Jamstvo: Ovaj DIY komplet obuhvaćen je dvogodišnjim zakonskim jamstvom prema zakonima EU-a o zaštiti potrošača, koje vrijedi samo za nedostatke prisutne u trenutku kupnje. Jamstvo vrijedi isključivo za pojedinačne komponente u njihovom izvornom, nesastavljenom stanju. Nakon početka sastavljanja, zahtjevi po jamstvu za kvarove ili oštećenja više nisu valjani jer konačna kvaliteta proizvoda ovisi o korisniku. Ako je neka komponenta neispravna prije sastavljanja, kontaktirajte support@exploding-shed.com s dokazom o kupnji radi zamjene.
Povrat: imate pravo na povrat u roku od 14 dana prema zakonima EU-a o zaštiti potrošača, ali samo ako komplet nije korišten i nalazi se u originalnom pakiranju. Obratite se svom distributeru radi postupka povrata i nemojte slati povrate bez prethodnog dogovora — najprije zatražite potrebne upute.

CZECH -CS

1. Identifikace produktu

Výrobce: Touellskouarn
Adresa: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Kontaktní e-mail:gael@touellskouarn.fr
Webové stránky: www.touellskouarn.fr

2. Bezpečnostní pokyny

Určené použití a omezení

Tato DIY sada je určena pro zkušené uživatele se znalostmi pájení, manipulace s komponenty a elektronické montáže. Výsledný produkt je modulární syntetizátorová jednotka navržená pro instalaci do systému kompatibilního s Eurorack standardem, napájeného ±12 V a/nebo +5 V DC. Musí být provozována pouze v dobře odvětrávaných elektronických skříních a připojena k regulovanému napájení podle specifikací v uživatelské příručce.

Není vhodné pro:

Děti (malé části, vyžaduje se pájení).
Uživatelé bez základních znalostí elektroniky.
Použití mimo napájecí standardy Eurorack (±12 V, +5 V).

Elektrická bezpečnost

Před připojením nebo odpojením modulu vždy vypněte napájení systému.
Nesprávná polarita může poškodit modul nebo celý systém.
Nepřekračujte stanovené limity napětí nebo proudu.

Tepelná bezpečnost

Zajistěte odpovídající ventilaci ve vaší Eurorack skříni, abyste zabránili přehřívání.
Rizika při montáži a manipulaci
Pájení je nezbytné. Zacházejte s horkou páječkou opatrně.
Pracujte ve větraném prostoru (neinhalujte výpary).
Používejte ochranné pomůcky (ochrana očí, ESD opatření).

Ostré hrany a malé části

Ošetřujte čelní panel a komponenty modulu opatrně.
Malé části uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.
WEEE a environmentální bezpečnost
Likvidujte tento produkt v souladu se směrnicí WEEE (2012/19/EU).
Elektronické součástky nevyhazujte do komunálního odpadu.

3. Rychlý návod

(Instalace a provoz)

Montáž a instalace
1. Před montáží pečlivě zkontrolujte všechny komponenty.
2. Postupujte podle přiloženého návodu k pájení a zkontrolujte správnost spojů.
3. Před vložením modulu do Eurorack skříně ověřte správnou polaritu.
4. Modul bezpečně upevněte pomocí přiložených šroubů.

Testování před použitím
Zkontrolujte chyby v pájení a zkraty před zapnutím napájení.
Použijte správný napájecí kabel a ověřte polaritu.
Modul zajistěte šrouby, aby nedošlo k poškození.
Nejprve testujte v izolované skříni před instalací do hlavního systému.
K ověření funkčnosti použijte multimetr nebo vhodné nástroje.
Vyhněte se extrémní vlhkosti nebo teplotám.

4. Soulad a právní informace

Shoda CE: Tento produkt splňuje příslušné evropské směrnice, včetně (ale nejen) směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU), směrnice RoHS (2011/65/EU & 2015/863) a směrnice o nízkém napětí (2014/35/EU), pokud je to relevantní.

Shoda s WEEE: Tento produkt musí být zlikvidován v souladu se směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) (2012/19/EU). Nevyhazujte do komunálního odpadu. Pro správné možnosti recyklace kontaktujte místní úřad pro nakládání s odpady.
Registrační číslo WEEE: WEEE-Nr.: DE94097895

Shoda s RoHS: Tento produkt odpovídá směrnici o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011/65/EU a novelizace 2015/863). Neobsahuje zakázané látky nad povolené limity.
Číslo šarže / sériové číslo: Tento produkt je identifikován následujícím číslem verze / šarže nebo sériovým číslem: (viz štítek na produktu). Toto číslo je vyžadováno pro uplatnění záruky a sledovatelnost v souladu s požadavky GPSR a CE.

5. Záruka a vrácení
Záruka: Tato DIY sada je kryta dvouletou zákonnou zárukou podle spotřebitelského práva EU, která se vztahuje pouze na vady existující v době nákupu. Záruka platí pouze pro jednotlivé komponenty v jejich původním, nesmontovaném stavu. Jakmile začne montáž, nároky na záruku za vady nebo poruchy přestávají platit, protože konečný produkt závisí na kvalitě sestavení uživatelem. Pokud je některý díl vadný před montáží, kontaktujte support@exploding-shed.com s dokladem o nákupu kvůli výměně.
Vrácení: máte právo na vrácení do 14 dnů podle práva EU na ochranu spotřebitele, ale pouze pokud sada nebyla použita a je v původním obalu. Kontaktujte svého prodejce kvůli procesu vrácení a neposílejte nevyžádané vrácení – nejprve si vyžádejte příslušné pokyny.

DANISH - DA

1. Produktidentifikation

Producent: Touellskouarn
Adresse: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Kontakt e-mail:gael@touellskouarn.fr
Websted: www.touellskouarn.fr

2. Sikkerhedsinstruktioner

Tilsigtet brug og begrænsninger
Dette DIY-sæt er beregnet til erfarne brugere, der er fortrolige med lodning, håndtering af komponenter og elektronisk samling. Det færdige produkt er en modulær synthesizerenhed, der er designet til installation i et Eurorack-kompatibelt system drevet af ±12V og/eller +5V DC. Det må kun anvendes i korrekt ventilerede elektroniske kabinetter og tilsluttes regulerede strømforsyninger i henhold til specifikationerne i brugervejledningen.

Ikke egnet til:
Børn (små dele, lodning påkrævet).
Brugere uden grundlæggende elektronikviden.
Brug uden for Eurorack-strømstandarder (±12V, +5V).

Elektrisk sikkerhed
Sluk altid for systemet, før du tilslutter eller frakobler modulet.
Forkert polaritet kan beskadige modulet eller systemet.
Overskrid ikke de angivne spændings- eller strømgrænser.

Varme og ventilation
Sørg for ordentlig ventilation i dit Eurorack-kabinet for at undgå overophedning.
Risici ved samling og håndtering
Lodning er påkrævet. Håndtér en varm loddekolbe med forsigtighed.
Arbejd i et godt ventileret område (undgå indånding af dampe).
Brug sikkerhedsudstyr (øjenbeskyttelse, ESD-forholdsregler).

Skarpe kanter og små dele
Håndtér modulets frontpanel og komponenter forsigtigt.
Opbevar små dele utilgængeligt for børn og kæledyr.
WEEE & miljøsikkerhed
Bortskaf dette produkt i overensstemmelse med WEEE-direktivet (2012/19/EU).
Kassér ikke elektroniske komponenter sammen med husholdningsaffald.

3. Hurtig startvejledning
(Opsætning og betjening)

Samling og installation
1. Kontrollér omhyggeligt alle komponenter før samling.
2. Følg den medfølgende loddevejledning og sikr korrekte forbindelser.
3. Bekræft korrekt polaritet, før modulet indsættes i dit Eurorack-kabinet.
4. Fastgør modulet sikkert med de medfølgende skruer.

Test før brug
Tjek for loddefejl og kortslutninger, før du tænder.
Brug korrekt strømforsyningskabel og verificér polariteten.
Fastgør modulet med skruer for at forhindre skade.
Test i et isoleret kabinet, før det installeres i dit hovedsystem.
Brug et multimeter eller passende værktøjer til at verificere korrekt funktion.
Undgå ekstreme temperaturer og fugtighed.

4. Overholdelse og juridiske oplysninger

CE-overholdelse: Dette produkt overholder relevante europæiske direktiver, herunder men ikke begrænset til EMC-direktivet (2014/30/EU), RoHS-direktivet (2011/65/EU & 2015/863) og lavspændingsdirektivet (2014/35/EU), hvor relevant.

WEEE-overholdelse: Dette produkt skal bortskaffes i overensstemmelse med direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) (2012/19/EU). Kassér det ikke som husholdningsaffald. Kontakt din lokale affaldsmyndighed for korrekt genanvendelse.
WEEE-registreringsnummer:
WEEE-Nr.: DE94097895

RoHS-overholdelse: Dette produkt overholder direktivet om begrænsning af farlige stoffer (RoHS) (2011/65/EU og ændringsdirektiv 2015/863). Det indeholder ikke begrænsede stoffer over de tilladte grænser.
Batch-/serienummer: Dette produkt identificeres ved følgende versions-/batch- eller serienummer: (jf. produktmærkat). Dette nummer er påkrævet for garantikrav og myndighedssporbarhed i henhold til GPSR- og CE-overensstemmelseskrav.

5. Garanti og returnering

Garanti: Dette DIY-sæt er dækket af en toårig lovbestemt garanti i henhold til EU's forbrugerbeskyttelseslovgivning, som kun gælder for fejl, der forelå ved købstidspunktet. Garantien gælder kun for individuelle komponenter i deres oprindelige, usamlede tilstand. Når samlingen er påbegyndt, bortfalder garantien for fejl eller funktionsfejl, da det færdige produkt afhænger af brugerens samling. Hvis en del er defekt før samling, kontakt venligst support@exploding-shed.com med købsbevis for en erstatning.
Returnering: Du har 14 dages returret i henhold til EU's forbrugerbeskyttelseslovgivning, men kun hvis sættet er uåbnet og i original emballage. Kontakt din forhandler for returneringsprocedure, og send ikke noget retur uden aftale – bed venligst først om de nødvendige instruktioner.

DUTCH – NL

1. Productidentificatie

Fabrikant: Touellskouarn
Adres: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Contact e-mail:gael@touellskouarn.fr
Website: www.touellskouarn.fr

2. Veiligheidsinstructies

Beoogd gebruik en beperkingen

Deze doe-het-zelfkit is bedoeld voor ervaren gebruikers die vertrouwd zijn met solderen, het hanteren van componenten en elektronische montage. Het uiteindelijke product is een modulaire synthesizerunit die bedoeld is om te worden geïnstalleerd in een Eurorack-compatibel systeem dat wordt gevoed met ±12V en/of +5V DC. Het mag uitsluitend worden gebruikt in goed geventileerde elektronische behuizingen en aangesloten worden op gereguleerde voedingen volgens de specificaties in de gebruikershandleiding.

Niet geschikt voor:

Kinderen (kleine onderdelen, solderen vereist).
Gebruikers zonder basiskennis van elektronica.
Gebruik buiten Eurorack-voedingsstandaarden (±12V, +5V).

Elektrische veiligheid

Schakel je systeem altijd uit voordat je de module aansluit of loskoppelt.
Verkeerde polariteit kan schade toebrengen aan de module of het systeem.
Overschrijd de opgegeven spannings- of stroomlimieten niet.

Warmteveiligheid

Zorg voor voldoende ventilatie in je Eurorack-behuizing om oververhitting te voorkomen.
Risico's bij montage en hantering
Solderen vereist. Wees voorzichtig met een hete soldeerbout.
Werk in een goed geventileerde ruimte (vermijd inademing van dampen).
Gebruik beschermingsmiddelen (oogbescherming, ESD-voorzorgsmaatregelen).

Scherpe randen & kleine onderdelen

Hanteer het frontpaneel en de onderdelen van de module voorzichtig.
Houd kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
WEEE & milieuveiligheid
Voer dit product af in overeenstemming met de WEEE-richtlijn (2012/19/EU).
Gooi elektronische onderdelen niet bij het huishoudelijk afval.

3. Snelstartgids

(Installatie & Gebruik)

Montage & installatie

1. Controleer alle onderdelen zorgvuldig vóór de montage.
2. Volg de bijgeleverde soldeerinstructies en controleer de verbindingen.
3. Controleer de polariteit vóór het plaatsen van de module in de Eurorack-behuizing.
4. Monteer de module stevig met de meegeleverde schroeven.

Test vóór gebruik

Controleer op soldeerfouten en kortsluitingen vóór inschakelen.
Gebruik de juiste voedingskabel en controleer de polariteit.
Monteer stevig met schroeven om schade te voorkomen.
Test in een geïsoleerde behuizing vóór installatie in het hoofdsysteem.
Gebruik een multimeter of ander geschikt gereedschap om de werking te controleren.
Vermijd extreme vochtigheid of temperaturen.

4. Conformiteit & juridische informatie

CE-conformiteit: Dit product voldoet aan de relevante Europese richtlijnen, waaronder maar niet beperkt tot de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU), de RoHS-richtlijn (2011/65/EU & 2015/863) en de laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU), indien van toepassing.

WEEE-conformiteit: Dit product moet worden afgevoerd in overeenstemming met de Richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) (2012/19/EU). Gooi het niet bij het huishoudelijk afval. Neem contact op met je lokale afvalverwerkingsdienst voor correcte recyclingopties.
WEEE-registratienummer:
WEEE-Nr.: DE94097895

RoHS-conformiteit: Dit product voldoet aan de richtlijn beperking van gevaarlijke stoffen (RoHS) (2011/65/EU en wijziging 2015/863). Het bevat geen verboden stoffen boven de toegestane limieten.
Batch-/serienummer: Dit product wordt geïdentificeerd aan de hand van het volgende versienummer/ batch- of serienummer: (zie productsticker). Dit nummer is vereist voor garantieclaims en traceerbaarheid conform GPSR- en CE-vereisten.

5. Garantie & retourneren

Garantie: Deze doe-het-zelfkit valt onder de wettelijke garantie van twee jaar volgens de EU-consumentenwetgeving, en geldt alleen voor defecten die aanwezig waren op het moment van aankoop. De garantie geldt uitsluitend voor losse componenten in originele, niet-gemonteerde staat. Zodra de montage is begonnen, vervalt elke aanspraak op garantie voor defecten of storingen, aangezien het eindproduct afhankelijk is van de kwaliteit van de montage door de gebruiker. Als een onderdeel defect is vóór montage, neem dan contact op met support@exploding-shed.com met aankoopbewijs voor vervanging.
Retourneren: Je hebt recht op retour binnen 14 dagen volgens de EU-consumentenwet, maar alleen als de kit ongebruikt is en zich in de originele verpakking bevindt. Neem contact op met je dealer voor de retourprocedure en stuur niets terug zonder voorafgaand overleg – vraag eerst om de noodzakelijke stappen.

ENGLISH – EN

1. Product Identification

Manufacturer: Touellskouarn
Address: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Contact email: gael@touellskouarn.fr
Website: www.touellskouarn.fr

2. Safety Instructions

Intended Use & Restrictions

This DIY kit is intended for experienced users familiar with soldering, component handling, and electronic assembly. The final product is a modular synthesizer unit designed to be installed in a Eurorack-compatible system powered by ±12V and/or +5V DC. It should only be used in properly ventilated electronics enclosures and connected to regulated power supplies in accordance with the specifications in the user manual.

Not suitable for:

Children (small parts, soldering required).
Users without basic electronics knowledge.
Use outside of Eurorack power supply standards (±12V, +5V).

Electrical Safety

Always turn off your system before connecting or disconnecting the module.
Incorrect polarity may damage your module or system.
Do not exceed the specified voltage or current limits.

Thermal Safety

Ensure good ventilation in your Eurorack case to avoid overheating.

Assembly and Handling Hazards

Soldering required. Handle the hot soldering iron with care.
Work in a well-ventilated area (avoid inhaling fumes).
Use safety equipment (eye protection, ESD precautions).

Sharp Edges & Small Parts

Handle the front panel and module components carefully.
Keep small parts out of reach of children and pets.
Environmental Safety & Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)
Dispose of this product in accordance with the WEEE Directive (2012/19/EU).
Do not dispose of electronic components with household waste.

3. Quick Start Guide

Assembly & Installation
1. Carefully check all components before assembly.
2. Follow the included soldering guide and ensure correct connections.
3. Check polarity before inserting the module into your Eurorack case.
4. Securely secure the module with the provided screws.

Test Before Use
Check for soldering errors and short circuits before applying power.
Use the correct power cable and check polarity.
Securely secure with the screws to avoid damage.
Test in an insulated enclosure before installing in your main system.
Use a multimeter or other appropriate tools to confirm proper operation.
Avoid humidity or extreme temperatures.

4. Compliance & Legal Information

CE Compliance: This product complies with the relevant European Directives, including the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU), the RoHS Directive (2011/65/EU & 2015/863), and the Low Voltage Directive (2014/35/EU), as applicable.
WEEE Compliance: This product must be disposed of in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU). Do not dispose of with household waste. Contact your local authority for appropriate recycling options.
WEEE Registration Number: WEEE-Nr.: DE94097895
RoHS Compliance: This product complies with the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive (2011/65/EU and amendment 2015/863). It does not contain any restricted substances beyond the permitted limits. Batch/Serial Number: This product is identified by the following version/ batch or serial number: (see product label). This number is required for warranty claims and regulatory traceability in accordance with GPSR and CE requirements.

5. Warranty & Returns

Warranty: This DIY kit is covered by a two-year statutory warranty in accordance with European consumer protection legislation, applicable only to defects present at the time of purchase. The warranty applies only to individual components in their original, unassembled state. Once assembly has begun, warranty claims for defects or malfunctions are no longer valid, as the final product depends on the user's assembly skills. If any part is defective before assembly, please contact support@exploding-shed.com with proof of purchase for a replacement.
Returns: You have a 14-day right of withdrawal according to European legislation, but only if the kit is unused and in its original packaging. Contact your retailer for the return procedure and do not send unsolicited returns, please request the necessary procedure.

ESTONIAN – ET

1. Toote identifitseerimine

Tootja: Touellskouarn
Aadress: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Kontakt e-post:gael@touellskouarn.fr
Veebisait: www.touellskouarn.fr

2. Ohutusjuhised

Ettenähtud kasutus ja piirangud

See iseehitamiskomplekt (DIY kit) on mõeldud kogenud kasutajatele, kes tunnevad jootmist, komponentide käsitlemist ja elektroonikaseadmete kokkupanekut. Valminud toode on modulaarne süntesaatorimoodul, mis on mõeldud paigaldamiseks ±12V ja/või +5V alalisvooluga toidetud Eurorack-ühilduvasse süsteemi. Moodulit tohib kasutada vaid korralikult ventileeritud elektroonikakorpustes ja ühendada reguleeritud toiteallikatega vastavalt kasutusjuhendis toodud spetsifikatsioonidele.

Ei sobi kasutamiseks:

Lastele (väikesed osad, jootmine vajalik).
Kasutajatele, kellel puuduvad elektroonikaalased põhiteadmised.
Väljaspool Euroracki toitestandardit (±12V, +5V).

Elektriohutus

Lülita süsteem alati välja enne mooduli ühendamist või eemaldamist.
Vale polaarsus võib kahjustada moodulit või süsteemi.
Ära ületa etteantud pinge- ega voolupiire.

Soojusohutus

Veendu, et Eurorack-korpus on korralikult ventileeritud, et vältida ülekuumenemist.
Kokkupaneku ja käsitsemise riskid
Jootmine on vajalik. Ole kuuma jootekolviga ettevaatlik.
Töötage hästi ventileeritud ruumis (vältige aurude sissehingamist).
Kasutage isikukaitsevahendeid (silmade kaitse, ESD-ohutus).

Teravad servad ja väikesed osad

Käsitse mooduli esipaneeli ja komponente ettevaatlikult.
Hoia väikesed osad laste ja lemmikloomade eest.
WEEE ja keskkonnaohutus
Käitle toodet vastavalt WEEE direktiivile (2012/19/EL).
Ära viska elektroonikakomponente olmeprügisse.

3. Kiirkäivitusjuhend

(Paigaldus ja kasutamine)

Kokkupanek ja paigaldus
1. Kontrolli hoolikalt kõiki komponente enne kokkupanekut.
2. Järgi kaasasolevat jootmisjuhendit ja veendu õigetel ühendustel.
3. Kontrolli polaarsust enne mooduli sisestamist Eurorack-korpusesse.
4. Kinnita moodul turvaliselt kaasasolevate kruvidega.

Test enne kasutamist
Kontrolli jootmisvigu ja lühiseid enne sisselülitamist.
Kasuta õiget toitekaablit ja kontrolli polaarsust.
Kinnita moodul kindlalt kruvidega, et vältida kahjustusi.
Testi esmalt eraldiseisvas korpuses enne põhisüsteemi paigaldamist.
Kinnita seadme töökorras olek multimeetri või muude sobivate tööriistadega.
Väldi äärmuslikku niiskust ja temperatuure.

4. Vastavus ja õiguslik teave
CE-vastavus: See toode vastab asjakohastele Euroopa direktiividele, sealhulgas, kuid mitte ainult, elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile (2014/30/EL), RoHS direktiivile (2011/65/EL ja muudatus 2015/863) ning madalpingedirektiivile (2014/35/EL), kui see on kohaldatav.

WEEE vastavus: See toode tuleb kõrvaldada vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivile (WEEE) (2012/19/EL). Ära viska seda olmeprügisse. Õige taaskasutusviisi saamiseks pöördu kohaliku jäätmekäitlusasutuse poole.
WEEE registreerimisnumber:
WEEE-Nr.: DE94097895

RoHS vastavus: See toode vastab ohtlike ainete piiramise direktiivile (RoHS) (2011/65/EL ja muudatus 2015/863). See ei sisalda keelatud aineid üle lubatud piirväärtuste.
Partii/seerianumber: Selle toote identifitseerimiseks kasutatakse järgmist versiooni-/partii- või seerianumbrit: (vt tootesilt). Seda numbrit on vaja garantiinõuete ja seadusandliku jälgitavuse jaoks vastavalt GPSR ja CE nõuetele.

5. Garantii ja tagastamine
Garantii: See iseehitamiskomplekt kuulub kaheaastase seadusjärgse garantiiga vastavalt ELi tarbijakaitse seadusele, mis kehtib ainult ostuhetkel esinenud defektidele. Garantii kehtib ainult algses, kokkupanemata olekus komponentidele. Kui kokkupanek on alanud, ei ole enam võimalik esitada garantiinõudeid defektide või rikete kohta, kuna lõpptulemus sõltub kasutaja kokkupaneku kvaliteedist. Kui mõni osa on enne kokkupanekut defektne, palun võta ühendust aadressil support@exploding-shed.com ja esita ostutõend asenduse saamiseks.
Tagastamine: Sul on ELi tarbijakaitse seaduse kohaselt 14-päevane tagastusõigus, kuid ainult juhul, kui komplekti ei ole kasutatud ja see on originaalpakendis. Tagastamise alustamiseks võta ühendust müüjaga – ära saada tagastusi ilma eelneva juhiseta.

FINNISH – FI

1. Tuotetiedot

Valmistaja: Touellskouarn
Osoite: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Yhteyssähköposti:gael@touellskouarn.fr
Verkkosivusto: www.touellskouarn.fr

2. Turvaohjeet

Tarkoitettu käyttö ja rajoitukset

Tämä tee-se-itse (DIY) -pakkaus on tarkoitettu kokeneille käyttäjille, joilla on osaamista juottamisesta, komponenttien käsittelystä ja elektroniikan kokoonpanosta. Valmis tuote on modulaarinen syntetisaattorimoduuli, joka on suunniteltu asennettavaksi ±12 V ja/tai +5 V tasavirralla toimivaan Eurorack-yhteensopivaan järjestelmään. Laitetta saa käyttää vain asianmukaisesti tuuletetuissa koteloissa ja se on liitettävä säädeltyihin virtalähteisiin käyttöohjeen mukaisesti.

Ei sovellu seuraaville:

Lapset (pienet osat, juottamista vaaditaan).
Käyttäjät ilman perustietoja elektroniikasta.
Käyttö muussa kuin Eurorack-virtastandardissa (±12 V, +5 V).

Sähköturvallisuus

Katkaise virta järjestelmästä ennen moduulin liittämistä tai irrottamista.
Väärä napaisuus voi vahingoittaa moduulia tai järjestelmää.
Älä ylitä ilmoitettuja jännite- tai virtarajoja.

Lämpöturvallisuus

Varmista hyvä ilmanvaihto Eurorack-kotelossa ylikuumenemisen estämiseksi.
Kokoonpanon ja käsittelyn riskit
Juottaminen vaaditaan. Käsittele kuumaa juotinta varoen.
Työskentele hyvin tuuletetussa tilassa (vältä höyryjen hengittämistä).
Käytä suojavarusteita (silmäsuojaus, ESD-varotoimet).

Terävät reunat ja pienet osat

Käsittele moduulin etulevyä ja komponentteja varoen.
Pidä pienet osat poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta.
WEEE & ympäristöturvallisuus
Hävitä tuote WEEE-direktiivin (2012/19/EU) mukaisesti.
Älä hävitä elektroniikkakomponentteja sekajätteen mukana.

3. Pikaopas

(Asennus & käyttö)

Kokoonpano ja asennus
1. Tarkista kaikki osat huolellisesti ennen kokoamista.
2. Noudata mukana toimitettua juotinopasta ja varmista oikeat liitännät.
3. Tarkista oikea napaisuus ennen moduulin asettamista Eurorack-koteloon.
4. Kiinnitä moduuli tukevasti mukana toimitetuilla ruuveilla.

Testaus ennen käyttöä
Tarkista juotostyöt ja mahdolliset oikosulut ennen virran kytkemistä.
Käytä oikeaa virtakaapelia ja varmista napaisuus.
Kiinnitä moduuli ruuveilla vahingoittumisen estämiseksi.
Testaa erillisessä kotelossa ennen asentamista pääjärjestelmään.
Varmista toimivuus yleismittarilla tai muilla sopivilla työkaluilla.
Vältä äärimmäistä kosteutta ja lämpötiloja.

4. Vaatimustenmukaisuus ja oikeudelliset tiedot
CE-vaatimustenmukaisuus: Tämä tuote täyttää asiaankuuluvat EU-direktiivit, mukaan lukien mutta ei rajoittuen sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi (2014/30/EU), RoHS-direktiivi (2011/65/EU ja muutos 2015/863) sekä pienjännitedirektiivi (2014/35/EU), soveltuvin osin.

WEEE-vaatimustenmukaisuus: Tämä tuote on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (2012/19/EU) mukaisesti. Älä hävitä tuotetta sekajätteen mukana. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa asianmukaisista kierrätysvaihtoehdoista.
WEEE-rekisterinumero:
WEEE-Nr.: DE94097895

RoHS-vaatimustenmukaisuus: Tämä tuote täyttää vaarallisten aineiden rajoittamista koskevan direktiivin (RoHS) (2011/65/EU ja muutos 2015/863). Tuote ei sisällä rajoitettuja aineita sallitut rajat ylittävinä määrinä.
Erä-/sarjanumero: Tämä tuote on tunnistettavissa seuraavalla versio-/erä- tai sarjanumerolla: (katso tuotetarra). Numero tarvitaan takuuvaatimuksiin ja sääntelyn mukaiseen jäljitettävyyteen GPSR- ja CE-vaatimusten mukaisesti.

5. Takuu ja palautus
Takuu: Tämä tee-se-itse-pakkaus kuuluu EU:n kuluttajansuojalain mukaiseen kahden vuoden viralliseen takuuseen, joka kattaa vain ostohetkellä olemassa olleet viat. Takuu koskee vain alkuperäisiä, kokoamattomia komponentteja. Kun kokoaminen on aloitettu, takuu ei enää kata vikoja tai toimintahäiriöitä, koska lopputulos riippuu käyttäjän kokoonpanon laadusta. Jos jokin osa on viallinen ennen kokoamista, ota yhteyttä sähköpostitse support@exploding-shed.com ja liitä mukaan tosite ostosta saadaksesi korvaavan osan.
Palautus: Sinulla on 14 päivän palautusoikeus EU:n kuluttajansuojalain mukaisesti, mutta vain, jos pakkausta ei ole käytetty ja se on alkuperäispakkauksessa. Ota yhteyttä jälleenmyyjään palautuksen käsittelemiseksi – älä lähetä palautuksia pyytämättä, vaan pyydä ensin ohjeet.

FRENCH - FR

1. Identification du produit

Fabricant : Touellskouarn
Adresse : 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Email de contact :gael@touellskouarn.fr
Site web : www.touellskouarn.fr

2. Consignes de sécurité

Usage prévu & restrictions

Ce kit DIY est destiné aux utilisateurs expérimentés, familiers avec la soudure, la manipulation de composants et l'assemblage électronique. Le produit final est une unité de synthétiseur modulaire conçue pour être installée dans un système compatible Eurorack alimenté en ±12V et/ou +5V DC. Il doit être utilisé uniquement dans des boîtiers électroniques correctement ventilés et connecté à des alimentations régulées conformément aux spécifications du manuel utilisateur.

Non adapté à :

Enfants (petites pièces, soudure requise).
Utilisateurs sans connaissances de base en électronique.
Utilisation hors normes d'alimentation Eurorack (±12V, +5V).

Sécurité électrique

Éteignez toujours votre système avant de connecter ou déconnecter le module.
Une polarité incorrecte peut endommager votre module ou système.
Ne dépassez pas les limites de tension ou de courant spécifiées.
Sécurité thermique
Assurez une bonne ventilation dans votre boîtier Eurorack pour éviter toute surchauffe.
Risques liés à l'assemblage et à la manipulation
Soudure requise. Manipulez le fer à souder chaud avec précaution.
Travaillez dans un espace bien ventilé (évitez d'inhaler les fumées).
Utilisez des équipements de sécurité (protection oculaire, précautions ESD).

Bords tranchants & petites pièces

Manipulez soigneusement la face avant et les composants du module.
Gardez les petites pièces hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Sécurité environnementale & déchets électriques (DEEE)

Éliminez ce produit conformément à la Directive DEEE (2012/19/UE).
Ne jetez pas les composants électroniques avec les déchets ménagers.

3. Guide de démarrage rapide

Assemblage & installation

1. Vérifiez soigneusement tous les composants avant l'assemblage.
2. Suivez le guide de soudure inclus et assurez des connexions correctes.
3. Vérifiez la polarité avant d'insérer le module dans votre boîtier Eurorack.
4. Fixez solidement le module à l'aide des vis fournies.

Tests avant utilisation

Vérifiez les erreurs de soudure et les courts-circuits avant d'alimenter.
Utilisez le câble d'alimentation correct et vérifiez la polarité.
Fixez solidement avec les vis pour éviter tout dommage.
Testez dans un boîtier isolé avant installation dans votre système principal.
Utilisez un multimètre ou d'autres outils appropriés pour confirmer le bon fonctionnement.
Évitez humidité ou températures extrêmes.

4. Conformité & informations légales

Conformité CE : Ce produit est conforme aux Directives Européennes pertinentes, notamment la Directive Compatibilité Électromagnétique (2014/30/UE), la Directive RoHS (2011/65/UE & 2015/863) et la Directive Basse Tension (2014/35/UE), selon le cas.
Conformité DEEE : Ce produit doit être éliminé conformément à la Directive Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) (2012/19/UE). Ne pas jeter avec les déchets ménagers. Contactez votre autorité locale pour les options de recyclage appropriées.
Numéro d'enregistrement DEEE : WEEE-Nr.: DE94097895

Conformité RoHS : Ce produit est conforme à la Directive de Restriction des Substances Dangereuses (RoHS) (2011/65/UE et amendement 2015/863). Il ne contient pas de substances restreintes au-delà des limites autorisées.
Numéro de lot/série : Ce produit est identifié par la version/le lot ou le numéro de série suivant : (voir l'étiquette produit). Ce numéro est requis pour les demandes de garantie et la traçabilité réglementaire conformément aux exigences GPSR et CE.

5. Garantie & retours

Garantie : Ce kit DIY bénéficie d'une garantie légale de deux ans conformément à la législation européenne sur la protection des consommateurs, applicable uniquement aux défauts présents au moment de l'achat. La garantie s'applique uniquement aux composants individuels dans leur état original, non assemblé. Une fois le montage commencé, les réclamations de garantie pour défauts ou dysfonctionnements ne sont plus valides, car le produit final dépend de la qualité d'assemblage de l'utilisateur. Si une pièce est défectueuse avant assemblage, veuillez contacter support@exploding-shed.com avec une preuve d'achat pour un remplacement.
Retours : vous bénéficiez d'un droit de rétractation de 14 jours selon la législation européenne, mais uniquement si le kit est inutilisé et dans son emballage d'origine. Contactez votre revendeur pour la procédure de retour et n'envoyez pas de retours non sollicités, veuillez demander la procédure nécessaire.

GERMAN – DE

1. Produktidentifikation

Hersteller: Touellskouarn
Adresse: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Kontakt Email:gael@touellskouarn.fr
Webseite: www.touellskouarn.fr

2. Sicherheitshinweise

Verwendungszweck & Einschränkungen

Dieses DIY-Kit ist für erfahrene Nutzer gedacht, die mit Löten, Bauteilhandhabung und elektronischer Montage vertraut sind. Das entstehende Produkt ist eine modulare Synthesizereinheit, die zur Installation in einem Eurorack-kompatiblen System vorgesehen ist, das mit ±12V und/oder +5V DC betrieben wird. Es darf nur in ordnungsgemäß belüfteten Elektronikgehäusen betrieben und an geregelte Netzteile gemäß den Spezifikationen im Benutzerhandbuch angeschlossen werden.

Nicht geeignet für:

Kinder (kleine Teile, Lötarbeiten erforderlich).
Nutzer ohne grundlegende Elektronikkenntnisse.
Verwendung außerhalb der Eurorack-Stromnormen (±12V, +5V).

Elektrische Sicherheit

Schalten Sie Ihr System immer aus, bevor Sie das Modul anschließen oder abtrennen.
Falsche Polung kann Ihr Modul oder System beschädigen.
Überschreiten Sie nicht die angegebenen Spannungs- oder Stromgrenzen.
Hitzesicherheit
Sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Belüftung Ihres Eurorack-Gehäuses, um Überhitzung zu vermeiden.

Montage- und Handhabungsrisiken

Löten ist erforderlich. Gehen Sie vorsichtig mit einem heißen Lötkolben um.
Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich (Vermeiden Sie das Einatmen von Dämpfen).
Verwenden Sie Schutzausrüstung (Augenschutz, ESD-Vorsichtsmaßnahmen).

Scharfe Kanten & Kleine Teile

Behandeln Sie die Frontplatte und Bauteile des Moduls vorsichtig.
Halten Sie kleine Teile von Kindern und Haustieren fern.

WEEE & Umweltsicherheit

Entsorgen Sie dieses Produkt gemäß der WEEE-Richtlinie (2012/19/EU).
Werfen Sie elektronische Komponenten nicht in den Hausmüll.

3. Schnellstartanleitung
(Aufbau & Betrieb)

Montage & Installation
1. Überprüfen Sie alle Komponenten vor der Montage sorgfältig.
2. Befolgen Sie die beiliegende Lötanleitung und stellen Sie korrekte Verbindungen sicher.
3. Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Moduls in das Eurorack-Gehäuse über die korrekte Polung.
4. Befestigen Sie das Modul sicher mit den mitgelieferten Schrauben.

Test vor der Nutzung
Überprüfen Sie Lötfehler und Kurzschlüsse vor dem Einschalten.
Verwenden Sie das richtige Netzkabel und prüfen Sie die Polung.
Montieren Sie das Modul fest mit Schrauben, um Schäden zu vermeiden.
Testen Sie in einem isolierten Gehäuse, bevor Sie es in Ihr Hauptsystem einbauen.
Verwenden Sie ein Multimeter oder andere geeignete Werkzeuge, um die Funktionalität zu bestätigen.
Vermeiden Sie extreme Feuchtigkeit oder Temperaturen.

4. Konformitäts- und Rechtsinformationen
CE-Konformität: Dieses Produkt entspricht den einschlägigen europäischen Richtlinien, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU), RoHS-Richtlinie (2011/65/EU & 2015/863) und Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU), soweit zutreffend.
WEEE-Konformität: Dieses Produkt muss gemäß der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) (2012/19/EU) entsorgt werden. Nicht im Hausmüll entsorgen. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallbehörde für geeignete Recyclingmöglichkeiten.
WEEE-Registrierungsnummer: WEEE-Nr.: DE94097895

RoHS-Konformität: Dieses Produkt entspricht der Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS) (2011/65/EU und Änderung 2015/863). Es enthält keine über die zulässigen Grenzwerte hinausgehenden eingeschränkten Stoffe.
Chargen-/Seriennummer: Dieses Produkt ist durch folgende Version-/Chargen- oder Seriennummer identifiziert: (siehe Produktaufkleber). Diese Nummer ist für Garantieansprüche und regulatorische Rückverfolgbarkeit gemäß GPSR und CE-Konformitätsanforderungen erforderlich.

5. Garantie & Rückgabe
Garantie: Dieses DIY-Kit ist durch eine zweijährige gesetzliche Garantie nach EU-Verbraucherrecht abgedeckt, die nur für zum Kaufzeitpunkt vorhandene Mängel gilt. Die Garantie bezieht sich ausschließlich auf einzelne Komponenten im originalen, unmontierten Zustand. Nach Beginn der Montage sind Garantieansprüche auf Mängel oder Funktionsstörungen nicht mehr gültig, da das Endprodukt von der Montagequalität des Nutzers abhängt. Sollte ein Teil vor der Montage defekt sein, kontaktieren Sie bitte support@exploding-shed.com mit Kaufnachweis für Ersatz.
Rückgabe: Sie haben ein 14-tägiges Rückgaberecht nach EU-Verbraucherrecht, jedoch nur wenn das Kit unbenutzt und in Originalverpackung ist. Kontaktieren Sie Ihren Händler für die Rückgabeabwicklung und senden Sie keine ungefragten Rücksendungen, bitte erfragen Sie den notwendigen Ablauf.

GREEK – EL

1. Αναγνώριση προϊόντος

Κατασκευαστής: Touellskouarn
Διεύθυνση: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Ηλεκτρονική διεύθυνση επικοινωνίας:gael@touellskouarn.fr
Ιστοσελίδα: www.touellskouarn.fr

2. Οδηγίες ασφαλείας

Προβλεπόμενη χρήση και περιορισμοί

Αυτό το κιτ DIY προορίζεται για έμπειρους χρήστες που γνωρίζουν κόλληση, χειρισμό εξαρτημάτων και συναρμολόγηση ηλεκτρονικών. Το τελικό προϊόν είναι μια μονάδα αρθρωτού συνθεσάιζερ σχεδιασμένη να εγκατασταθεί σε σύστημα συμβατό με Eurorack, τροφοδοτούμενο με ±12V και/ή +5V DC. Πρέπει να λειτουργεί μόνο σε σωστά αεριζόμενες ηλεκτρονικές θήκες και να συνδέεται σε ρυθμιζόμενες τροφοδοσίες σύμφωνα με τις προδιαγραφές στο εγχειρίδιο χρήστη.

Δεν είναι κατάλληλο για:

Παιδιά (μικρά εξαρτήματα, απαιτείται κόλληση).
Χρήστες χωρίς βασικές γνώσεις ηλεκτρονικής.
Χρήση εκτός των προτύπων τροφοδοσίας Eurorack (±12V, +5V).

Ηλεκτρική ασφάλεια

Απενεργοποιήστε πάντα το σύστημα πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τη μονάδα.
Η λανθασμένη πολικότητα μπορεί να βλάψει τη μονάδα ή το σύστημα.
Μην υπερβαίνετε τα καθορισμένα όρια τάσης ή ρεύματος.

Θερμική ασφάλεια

Βεβαιωθείτε για τον σωστό αερισμό της θήκης Eurorack για την αποφυγή υπερθέρμανσης.
Κίνδυνοι συναρμολόγησης και χειρισμού
Απαιτείται κόλληση. Χειριστείτε προσεκτικά το ζεστό κολλητήρι.
Εργαστείτε σε καλά αεριζόμενο χώρο (αποφύγετε την εισπνοή καπνών).
Χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό (προστασία ματιών, προφυλάξεις ESD).
Αιχμηρές ακμές & μικρά εξαρτήματα
Χειριστείτε προσεκτικά την πρόσοψη και τα εξαρτήματα της μονάδας.
Κρατήστε μικρά εξαρτήματα μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
Ασφάλεια WEEE & περιβάλλοντος
Απορρίψτε αυτό το προϊόν σύμφωνα με την Οδηγία WEEE (2012/19/

EU).
Μην απορρίπτετε ηλεκτρονικά εξαρτήματα στα οικιακά απορρίμματα.

3. Οδηγός γρήγορης εκκίνησης
(Εγκατάσταση & Λειτουργία)

Συναρμολόγηση & Εγκατάσταση
1. Ελέγξτε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα πριν τη συναρμολόγηση.
2. Ακολουθήστε τον οδηγό κόλλησης που παρέχεται και βεβαιωθείτε για τις σωστές συνδέσεις.
3. Επιβεβαιώστε τη σωστή πολικότητα πριν τοποθετήσετε τη μονάδα στη θήκη Eurorack.
4. Στερεώστε τη μονάδα με τις παρεχόμενες βίδες.

Έλεγχος πριν τη χρήση
Ελέγξτε για λάθη κόλλησης και βραχυκυκλώματα πριν την τροφοδοσία.
Χρησιμοποιήστε το σωστό καλώδιο τροφοδοσίας και βεβαιωθείτε για την πολικότητα.
Στερεώστε καλά με βίδες για αποφυγή ζημιών.
Δοκιμάστε σε απομονωμένη θήκη πριν την εγκατάσταση στο κύριο σύστημα.
Χρησιμοποιήστε πολύμετρο ή άλλα κατάλληλα εργαλεία για επιβεβαίωση σωστής λειτουργίας.
Αποφύγετε υψηλή υγρασία ή ακραίες θερμοκρασίες.

4. Συμμόρφωση & Νομικές πληροφορίες

Συμμόρφωση CE: Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις σχετικές ευρωπαϊκές οδηγίες, συμπεριλαμβανομένης αλλά όχι περιοριστικά της Οδηγίας Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας (2014/30/EU), της Οδηγίας RoHS (2011/65/EU & 2015/863) και της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης (2014/35/EU), όπου εφαρμόζεται.

Συμμόρφωση WEEE: Αυτό το προϊόν πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με την Οδηγία για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) (2012/19/EU). Μην το πετάτε στα οικιακά απορρίμματα. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές απόρριψης για κατάλληλες επιλογές ανακύκλωσης.
Αριθμός εγγραφής WEEE:
WEEE-Nr.: DE94097895

Συμμόρφωση RoHS: Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία Περιορισμού Επικίνδυνων Ουσιών (RoHS) (2011/65/EU και τροποποίηση 2015/863). Δεν περιέχει απαγορευμένες ουσίες πέραν

των επιτρεπτών ορίων.
Αριθμός παρτίδας/σειράς: Το προϊόν αυτό αναγνωρίζεται από τον ακόλουθο αριθμό έκδοσης/παρτίδας ή σειριακό αριθμό: (βλ. ετικέτα προϊόντος). Ο αριθμός αυτός απαιτείται για αξιώσεις εγγύησης και ιχνηλασιμότητα σύμφωνα με τις απαιτήσεις GPSR και CE.

5. Εγγύηση & Επιστροφές

Εγγύηση: Αυτό το κιτ DIY καλύπτεται από νομική εγγύηση δύο ετών σύμφωνα με το καταναλωτικό δίκαιο της ΕΕ, ισχύει μόνο για ελαττώματα που υπήρχαν κατά την αγορά. Η εγγύηση ισχύει μόνο για μεμονωμένα εξαρτήματα στην αρχική, μη συναρμολογημένη κατάσταση. Μόλις ξεκινήσει η συναρμολόγηση, οι αξιώσεις εγγύησης για ελαττώματα ή βλάβες δεν ισχύουν, καθώς το τελικό προϊόν εξαρτάται από την ποιότητα συναρμολόγησης του χρήστη. Αν κάποιο μέρος είναι ελαττωματικό πριν από τη συναρμολόγηση, παρακαλώ επικοινωνήστε με support@exploding-shed.com με απόδειξη αγοράς για αντικατάσταση.
Επιστροφές: Έχετε 14 ημέρες δικαίωμα επιστροφής σύμφωνα με το καταναλωτικό δίκαιο της ΕΕ, μόνο αν το κιτ δεν έχει χρησιμοποιηθεί και είναι στην αρχική του συσκευασία. Επικοινωνήστε με τον πωλητή για τη διαδικασία επιστροφής και μη στέλνετε επιστροφές χωρίς να ζητήσετε πρώτα, παρακαλώ ζητήστε τις απαραίτητες οδηγίες.

HUNGARIAN – HU

1. Termékazonosítás

Gyártó: Touellskouarn
Cím: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Kapcsolati e-mail:gael@touellskouarn.fr
Weboldal: www.touellskouarn.fr

2. Biztonsági utasítások

Szándékolt felhasználás és korlátozások

Ez a barkácskészlet tapasztalt felhasználók számára készült, akik jártasak a forrasztásban, alkatrészkezelésben és elektronikai szerelésben. A végeredmény egy moduláris szintetizátor egység, amely Eurorack-kompatibilis rendszerbe szerelhető, ±12V és/vagy +5V DC tápellátással. Csak megfelelően szellőző elektronikai burkolatban szabad működtetni, és szabályozott tápellátáshoz kell csatlakoztatni a felhasználói kézikönyv specifikációi szerint.

Nem alkalmas:

Gyermekek számára (kis alkatrészek, forrasztás szükséges).
Alapvető elektronikai ismeretek nélküli felhasználóknak.
Eurorack tápellátási szabványokon kívüli használatra (±12V, +5V).

Elektromos biztonság

Mindig áramtalanítsa a rendszert a modul csatlakoztatása vagy leválasztása előtt.
A helytelen polaritás károsíthatja a modult vagy a rendszert.
Ne lépje túl a megadott feszültség- vagy áramhatárokat.

Hővédelmi előírások

Biztosítsa a megfelelő szellőzést az Eurorack házban a túlmelegedés elkerülése érdekében.
Szerelési és kezelési kockázatok
Forrasztás szükséges. Óvatosan kezelje a forró forrasztópákát.
Dolgozzon jól szellőző helyen (kerülje a gőzök belélegzését).
Használjon védőfelszerelést (szemvédelem, ESD-ellenőrzés).

Éles élek és apró alkatrészek

Óvatosan kezelje a modul előlapját és alkatrészeit.
Távol tartsa a kis alkatrészeket gyermekektől és háziállatoktól.
WEEE és környezetvédelmi biztonság
Ezt a terméket az elektromos és elektronikus hulladékokra vonatkozó WEEE irányelv (2012/19/EU) szerint kell hulladékkezelni.
Ne dobja az elektronikus alkatrészeket háztartási hulladékba.

3. Gyorsindítási útmutató

(Beállítás és használat)

Összeszerelés és telepítés

1. Ellenőrizze alaposan az összes alkatrészt az összeszerelés előtt.
2. Kövesse a mellékelt forrasztási útmutatót és biztosítsa a megfelelő csatlakozásokat.
3. Ellenőrizze a helyes polaritást, mielőtt behelyezi a modult az Eurorack házba.
4. Biztosan rögzítse a modult a mellékelt csavarokkal.

Használat előtti tesztelés

Ellenőrizze a forrasztási hibákat és rövidzárlatokat az áram alá helyezés előtt.
Használja a megfelelő tápkábelt és ellenőrizze a polaritást.
Rögzítse a modult csavarokkal, hogy elkerülje a sérüléseket.
Tesztelje izolált házban, mielőtt a fő rendszerbe telepíti.
Használjon multimétert vagy más megfelelő eszközt a helyes működés megerősítésére.
Kerülje a túlzott páratartalmat vagy hőmérsékleti szélsőségeket.

4. Megfelelőség és jogi információk

CE megfelelőség: Ez a termék megfelel az érintett európai irányelveknek, többek között az Elektromágneses Kompatibilitási Irányelvnek (2014/30/EU), a RoHS irányelvnek (2011/65/EU & 2015/863) és az Alacsony Feszültségű Irányelvnek (2014/35/EU), ahol alkalmazandó.

WEEE megfelelőség: Ezt a terméket az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló WEEE irányelv (2012/19/EU) szerint kell kezelni. Ne dobja háztartási hulladékba. Forduljon helyi hulladékkezelő hatóságához a megfelelő újrahasznosítási lehetőségekért.
WEEE regisztrációs szám: WEEE-Nr.: DE94097895

RoHS megfelelőség: Ez a termék megfelel a veszélyes anyagok korlátozásáról szóló RoHS irányelvnek (2011/65/EU és a 2015/863 módosítás). Nem tartalmaz a megengedett határértékeket meghaladó korlátozott anyagokat.
Gyártási/sorozatszám: Ezt a terméket az alábbi verzió-/tétel- vagy sorozatszám azonosítja: (lásd termékcímke). Ez a szám szükséges a jótállási igényekhez és a jogszabályi nyomonkövetéshez a GPSR és CE megfelelőség előírásai szerint.

5. Jótállás és visszaküldés

Jótállás: Ez a barkácskészlet két év jogi jótállással rendelkezik az EU fogyasztóvédelmi törvényei szerint, amely csak a vásárláskor meglévő hibákra vonatkozik. A jótállás kizárólag az eredeti, nem összeszerelt állapotú egyedi alkatrészekre vonatkozik. Az összeszerelés megkezdése után a jótállási igények hibákra vagy meghibásodásokra nem érvényesek, mivel a végtermék minősége a felhasználói összeszereléstől függ. Ha bármely alkatrész hibás az összeszerelés előtt, kérjük, lépjen kapcsolatba a support@exploding-shed.com címen, a vásárlás igazolásával a csere érdekében.
Visszaküldés: 14 napos elállási joggal rendelkezik az EU fogyasztóvédelmi törvényei szerint, de csak akkor, ha a készlet nem volt használva és eredeti csomagolásában van. Lépjen kapcsolatba a kereskedővel a visszaküldési folyamatért, és kérjük, ne küldjön előzetes egyeztetés nélkül visszaküldést; kérje a szükséges eljárást.

IRISH – GA

1. Aitheantas Táirge

Monaróir: Touellskouarn
Seoladh: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Ríomhphost Teagmhála:gael@touellskouarn.fr
Láithreán Gréasáin: www.touellskouarn.fr

2. Treoracha Sábháilteachta

Úsáid Beartaithe & Srianta

Tá an kit DIY seo beartaithe do úsáideoirí a bhfuil taithí acu ar sholdáil, láimhseáil comhpháirteanna, agus tionól leictreonach. Tá an toradh deiridh ina aonad sintéiseora modúlach deartha le bheith suiteáilte i gcóras comhoiriúnach Eurorack le cumhacht ±12V agus/nó +5V DC. Ní mór é a oibriú i ndéantúsóirí leictreonacha atá dea-aistrithe agus ceangailte le soláthairtí cumhachta rialaithe de réir na sonraíochtaí sa lámhleabhar úsáideora amháin.

Ní oiriúnach do:

Leanaí (codanna beaga, tá soldáil riachtanach).
Úsáideoirí gan eolas bunúsach leictreonach.
Úsáid lasmuigh de chaighdeáin cumhachta Eurorack (±12V, +5V).

Sábháilteacht Leictreach

Cuir do chóras as cumhacht i gcónaí sula gcuirtear an modúl isteach nó sula ndéantar é a bhaint.
Féadfaidh polaraíocht micheart do mhodúl nó do chóras a scriosadh.
Ná sáraigh na teorainneacha voltais nó reatha sonraithe.

Sábháilteacht Teasa

Déan cinnte go bhfuil aeráil mhaith i do chás Eurorack chun róthéamh a chosc.
Rioscaí Tionóil & Láimhseála
Tá soldáil riachtanach. Láimhseáil súileadh te le cúram.
Oibrigh i gceantar dea-aeráilte (seachain análú fíocháin).
Úsáid trealamh sábháilteachta (cosaint súl, réamhchúraimí ESD).

Imeall Géar & Codanna Beaga

Láimhseáil go cúramach painéal aghaidh agus comhpháirteanna an mhodúil.
Coinnigh codanna beaga ar shiúl ó leanaí agus ainmhithe poiblí.
Sábháilteacht Comhshaoil & WEEE
Déan an táirge seo a dhiúscairt de réir Treoir WEEE (2012/19/EU).
Ná caith comhpháirteanna leictreonacha le bruscar tí.

3. Treoir Tús Éasca

(Socrú & Oibriú)

Tionól & Suiteáil
1. Seiceáil go cúramach na comhpháirteanna go léir sula ndéanann tú tionól.
2. Lean an treoir soldála atá san áireamh agus déan cinnte go bhfuil na nascanna ceart.
3. Déan polaraíocht cheart a fhiorú sula gcuirtear an modúl i do chás Eurorack.
4. Déan an modúl a shocrú go daingean leis na scriúnna atá ar fáil.

Tástáil Sula n-Úsáidtear É
Seiceáil earráidí soldála agus ghearrshreanga sula gcuirtear cumhacht air.
Úsáid an cábla cumhachta ceart agus fioraigh an polaraíocht.
Déan daingniú le scriúnna chun damáiste a chosc.
Déan tástáil i gcás scoite sula suiteáiltear sa phríomhchóras.
Úsáid iltomhasán nó uirlísí cuí eile chun feidhmiúlacht cheart a dhearbhú.
Seachain taise agus teocht thar a bheith ard.

4. Comhlíonadh & Eolas Dlíthiúil
Comhlíonadh CE: Comhlíonann an táirge seo na Treoracha Eorpacha ábhartha, lena n-áirítear ach gan a bheith teoranta do Threoir Comhoiriúnachta Leictreamaighnéadaí (2014/30/EU), Threoir RoHS (2011/65/EU & 2015/863) agus Threoir Ísealvoltais (2014/35/EU), más infheidhme.

Comhlíonadh WEEE: Ní mór an táirge seo a dhiúscairt de réir Threoir um Bhreoslúchán Leictreach agus Leictreonach (WEEE) (2012/19/EU). Ná caith i mbruscar tí. Déan teagmháil leis an údarás áitiúil um dhiúscairt bruscar le haghaidh roghanna athchúrsála cuí.
Uimhir Cláraithe WEEE: WEEE-Nr.: DE94097895

Comhlíonadh RoHS: Comhlíonann an táirge seo Treoir Teorannú Substaintí Guaiseacha (RoHS) (2011/65/EU agus leasú 2015/863). Níl substaintí srianta ann thar na teorainneacha ceadaithe.
Uimhir Baisc/Sraith: Áithnítear an táirge seo leis an leagan/téip baisc nó uimhir shraitheach seo a leanas: (féach lipéad an táirge). Tá an uimhir seo riachtanach le haghaidh éilimh bharántas agus le haghaidh rianaitheacht rialála de réir GPSR agus riachtanais chomhlíonta CE.

5. Barántas & Fillteáin
Barántas: Tá barántas dlíthiúil dhá bhliain ar an kit DIY seo de réir dlí tomhaltóirí an AE, a bhaineann le lochtanna atá ann ag am an cheannaigh amháin. Tá an barántas infheidhmithe ach amháin ar na comhpháirteanna aonair ina riocht bunaidh, neamhthionóilte. Nuair a thosaíonn an tionól, ní bhíonn éileamh barántais ar lochtanna nó neamhfheidhmiúlachtaí bailí, mar go mbraitheann an táirge deiridh ar chaighdeán an tionóil a rinne an t-úsáideoir. Má tá aon pháirt lochtach sula dtosaíonn an tionól, déan teagmháil le support@exploding-shed.com le cruthúnas ceannaigh le haghaidh athsholáthair.
Fillteáin: Tá ceart agat é a thabhairt ar ais laistigh de 14 lá de réir dlí tomhaltóirí an AE, ach amháin má tá an kit neamhúsáidte agus sa phacáistiú bunaidh aige/aici. Déan teagmháil le do dhíoltóir maidir le próiseáil fillteáin agus ná seol fillteáin gan iarraidh roimh ré, iarr ar an bpróiseas riachtanach le do thoil.

ITALIAN – IT

1. Identificazione del prodotto

Produttore: Touellskouarn
Indirizzo: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Email di contatto:gael@touellskouarn.fr
Sito web: www.touellskouarn.fr

2. Istruzioni di sicurezza

Uso previsto e restrizioni

Questo kit fai-da-te è destinato ad utenti esperti, familiari con saldatura, manipolazione di componenti e assemblaggio elettronico. Il prodotto risultante è un'unità sintetizzatore modulare progettata per essere installata in un sistema compatibile Eurorack alimentato a ±12V e/o +5V DC. Deve essere utilizzato solo in contenitori elettronici adeguatamente ventilati e collegato a alimentatori regolati secondo le specifiche del manuale utente.

Non adatto a:

Bambini (piccole parti, saldatura richiesta).
Utenti senza conoscenze di base di elettronica.
Uso fuori dagli standard di alimentazione Eurorack (±12V, +5V).

Sicurezza elettrica

Spegni sempre il sistema prima di collegare o scollegare il modulo.
La polarità errata può danneggiare il modulo o il sistema.
Non superare i limiti di tensione o corrente specificati.

Sicurezza termica

Assicurati una corretta ventilazione nel case Eurorack per prevenire il surriscaldamento.
Rischi di assemblaggio e manipolazione
È richiesta la saldatura. Maneggia con cura il saldatore caldo.
Lavora in un'area ben ventilata (evita di inalare fumi).
Usa dispositivi di sicurezza (protezione occhi, precauzioni ESD).

Bordi taglienti e piccole parti

Maneggia con cura il pannello frontale e i componenti del modulo.
Tieni piccole parti lontane da bambini e animali domestici.
Sicurezza ambientale e WEEE
Smaltisci questo prodotto secondo la Direttiva WEEE (2012/19/EU).
Non gettare componenti elettronici nei rifiuti domestici.

3. Guida rapida

(Configurazione e funzionamento)

Assemblaggio e installazione
1. Controlla attentamente tutti i componenti prima dell'assemblaggio.
2. Segui la guida di saldatura inclusa e assicurati connessioni corrette.
3. Verifica la polarità corretta prima di inserire il modulo nel case Eurorack.
4. Fissa saldamente il modulo con le viti fornite.

Test prima dell'uso
Controlla errori di saldatura e cortocircuiti prima di alimentare.
Usa il cavo di alimentazione corretto e verifica la polarità.
Fissa saldamente con le viti per evitare danni.
Testa in un case isolato prima di installare nel sistema principale.
Usa un multimetro o altri strumenti adeguati per confermare la funzionalità.
Evita umidità o temperature estreme.

4. Conformità e informazioni legali
Conformità CE: Questo prodotto è conforme alle Direttive Europee pertinenti, incluse ma non limitate alla Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (2014/30/EU), Direttiva RoHS (2011/65/EU & 2015/863) e Direttiva Bassa Tensione (2014/35/EU), ove applicabile.

Conformità WEEE: Questo prodotto deve essere smaltito in conformità alla Direttiva RAEE (2012/19/EU). Non gettare nei rifiuti domestici. Contatta l'autorità locale per le opzioni di riciclaggio corrette.
Numero di registrazione WEEE:
WEEE-Nr.: DE94097895

Conformità RoHS: Questo prodotto è conforme alla Direttiva Restrizione delle Sostanze Pericolose (RoHS) (2011/65/EU e modifica 2015/863). Non contiene sostanze vietate oltre i limiti consentiti.
Numero di lotto/seriale: Questo prodotto è identificato dal seguente numero di versione/lotto o seriale: (vedi etichetta prodotto). Questo numero è richiesto per reclami di garanzia e tracciabilità regolamentare in accordo con GPSR e requisiti di conformità CE.

5. Garanzia e resi
Garanzia: Questo kit fai-da-te è coperto da una garanzia legale di due anni secondo la legge sui consumatori UE, applicabile solo a difetti presenti al momento dell'acquisto. La garanzia si applica solo ai singoli componenti nel loro stato originale, non assemblati. Una volta iniziato l'assemblaggio, i reclami di garanzia per difetti o malfunzionamenti non sono più validi, poiché il prodotto finale dipende dalla qualità dell'assemblaggio dell'utente. Se qualche parte è difettosa prima dell'assemblaggio, contatta support@exploding-shed.com con prova d'acquisto per una sostituzione.
Resi: Hai diritto al reso entro 14 giorni secondo la legge sui consumatori UE, ma solo se il kit è inutilizzato e nella confezione originale. Contatta il tuo rivenditore per la gestione del reso e non inviare resi non richiesti, per favore chiedi il processo necessario.

LATVIAN – LV

1. Produkta identifikācija

Ražotājs: Touellskouarn
Adrese: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Kontakta e-pasts:gael@touellskouarn.fr
Mājaslapa: www.touellskouarn.fr

2. Drošības norādījumi

Paredzētā lietošana un ierobežojumi

Šis pašizgatavošanas komplekts paredzēts pieredzējušiem lietotājiem, kuri pārzina lodēšanu, komponentu apstrādi un elektronisko montāžu. Gala produkts ir modulārs sintezators, kas paredzēts uzstādīšanai Eurorack saderīgā sistēmā ar barošanu ±12V un/vai +5V DC. To drīkst darbināt tikai labi ventilētos elektroniskos korpusos un pieslēgt pie regulētām barošanas ierīcēm saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā norādītajām specifikācijām.

Nav piemērots:

Bērniem (mazas detaļas, nepieciešama lodēšana).
Lietotājiem bez pamatzināšanām elektronikā.
Lietošanai ārpus Eurorack barošanas standartiem (±12V, +5V).

Elektriskā drošība

Vienmēr izslēdziet sistēmu pirms moduļa pieslēgšanas vai atvienošanas.
Nepareiza polaritāte var bojāt moduli vai sistēmu.
Nepārsniedziet norādītos sprieguma vai strāvas limitus.
Siltuma drošība
Nodrošiniet pareizu ventilāciju Eurorack korpusā, lai novērstu pārkaršanu.

Montāžas un apstrādes riski

Nepieciešama lodēšana. Rūpīgi apstrādājiet karstu lodāmuru.
Strādājiet labi vēdināmā telpā (izvairieties no dūmu ieelpošanas).
Izmantojiet drošības aprīkojumu (acu aizsardzība, ESD piesardzības pasākumi).

Asi gali un mazas detaļas

Rūpīgi apstrādājiet moduļa priekšējo paneli un komponentus.
Turiet mazas detaļas bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.
WEEE un vides drošība
Izmetiet šo produktu saskaņā ar WEEE Direktīvu (2012/19/ES).
Neizmetiet elektroniskās detaļas kopējā sadzīves atkritumu konteinerā.

3. Ātrā palaišana

(Iestatīšana un lietošana)

Montāža un uzstādīšana
1. Rūpīgi pārbaudiet visus komponentus pirms montāžas.
2. Sekojiet pievienotajai lodēšanas vadlīnijai un pārliecinieties par pareiziem savienojumiem.
3. Pārliecinieties par pareizu polaritāti pirms moduļa ievietošanas Eurorack korpusā.
4. Stipriniet moduli droši, izmantojot pievienotās skrūves.

Testēšana pirms lietošanas
Pārbaudiet lodēšanas kļūdas un īssavienojumus pirms barošanas ieslēgšanas.
Izmantojiet pareizu barošanas kabeli un pārbaudiet polaritāti.
Droši nostipriniet ar skrūvēm, lai novērstu bojājumus.
Testējiet izolētā korpusā pirms uzstādīšanas galvenajā sistēmā.
Lai pārbaudītu pareizu darbību, izmantojiet multimetrus vai citus piemērotus instrumentus.
Izvairieties no augstas mitruma vai ekstremālas temperatūras.

4. Atbilstība un juridiskā informācija
CE atbilstība: Šis produkts atbilst attiecīgajām Eiropas Direktīvām, tostarp, bet ne tikai, Elektromagnētiskās savietojamības Direktīvai (2014/30/ES), RoHS Direktīvai (2011/65/ES & 2015/863) un Zema sprieguma Direktīvai (2014/35/ES), ja piemērojams.

WEEE atbilstība: Šo produktu jāizvāc saskaņā ar Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu Direktīvu (WEEE) (2012/19/ES). Neizmetiet kopējā sadzīves atkritumu konteinerā. Sazinieties ar vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi par pareizu pārstrādes iespēju.
WEEE reģistrācijas numurs: WEEE-Nr.: DE94097895

RoHS atbilstība: Šis produkts atbilst Bīstamo vielu ierobežošanas Direktīvai (RoHS) (2011/65/ES un grozījums 2015/863). Tas nesatur aizliegtās vielas pāri pieļaujamajiem ierobežojumiem.
Partijas/seriāla numurs: Šis produkts ir identificējams pēc sekojoša versijas/partijas vai sērijas numura: (skatīt produkta uzlīmi). Šis numurs ir nepieciešams garantijas prasībām un regulatīvai izsekojamībai saskaņā ar GPSR un CE atbilstības prasībām.

5. Garantija un atgriešana
Garantija: Šim pašizgatavošanas komplektam ir spēkā divu gadu likumiskā garantija saskaņā ar ES patērētāju tiesībām, kas attiecas tikai uz defektiem, kas pastāvēja iegādes brīdī. Garantija attiecas tikai uz atsevišķām sastāvdaļām to oriģinālajā, nesaliktajā stāvoklī. Kad montāža ir uzsākta, garantijas prasības par defektiem vai darbības traucējumiem vairs nav spēkā, jo gala produkts ir atkarīgs no lietotāja montāžas kvalitātes. Ja kāda daļa ir bojāta pirms montāžas, lūdzu, sazinieties ar support@exploding-shed.com ar pirkuma apliecinājumu, lai saņemtu nomaiņu.
Atgriešana: Jums ir 14 dienu atgriešanas tiesības saskaņā ar ES patērētāju tiesībām, bet tikai tad, ja komplekts ir neizmantots un oriģinālajā iepakojumā. Sazinieties ar savu tirgotāju par atgriešanas procesu, un, lūdzu, nesūtiet neatļautas atgriešanas, vispirms pieprasiet nepieciešamo procesu.

LITHUANIAN – LT

1. Produkto identifikacija

Gamintojas: Touellskouarn
Adresas: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Kontaktinis el. paštas:gael@touellskouarn.fr
Internetinė svetainė: www.touellskouarn.fr

2. Saugos instrukcijos

Numatytas naudojimas ir apribojimai

Šis „pasidaryk pats" rinkinys skirtas patyrusiems vartotojams, kurie išmano litavimą, komponentų tvarkymą ir elektroninę surinkimą. Galutinis produktas yra modulinis sintezatorius, skirtas įdiegti Eurorack suderinamoje sistemoje, maitinamoje ±12V ir (arba) +5V nuolatinės srovės. Jis turi būti eksploatuojamas tik tinkamai vėdinamose elektroninėse dėžėse ir prijungtas prie reguliuojamų maitinimo šaltinių pagal vartotojo vadovo specifikacijas.

Neskirta:

Vaikams (mažos dalys, reikalingas litavimas).
Vartotojams be pagrindinių elektronikos žinių.
Naudoti už Eurorack maitinimo standartų ribų (±12V, +5V).

Elektrinis saugumas

Visada išjunkite sistemą prieš jungdami ar atjungdami modulį.
Netinkama poliškumas gali pakenkti moduliui ar sistemai.
Nepersiųskite nurodytų įtampos ar srovės ribų.

Šilumos saugumas

Užtikrinkite tinkamą Eurorack dėžės vėdinimą, kad išvengtumėte perkaitimo.
Surinkimo ir tvarkymo rizikos
Reikalingas litavimas. Atsargiai tvarkykite karštą lituoklį.
Dirbkite gerai vėdinamoje patalpoje (venkite garų įkvėpimo).
Naudokite apsaugos priemones (apsauga akims, ESD atsargumo priemonės).

Aštrūs kraštai ir smulkios dalys

Atsargiai tvarkykite modulio priekį ir komponentus.
Laikykite smulkias dalis toli nuo vaikų ir naminių gyvūnų.
WEEE ir aplinkosaugos saugumas
Šį produktą utilizuokite pagal WEEE direktyvą (2012/19/ES).
Neskirkite elektroninių komponentų į buitines atliekas.

3. Greito paleidimo vadovas

(Montavimas ir veikimas)

Surinkimas ir įrengimas
1. Atidžiai patikrinkite visus komponentus prieš surinkimą.
2. Vadovaukitės pridėtu litavimo vadovu ir užtikrinkite tinkamus jungimus.
3. Patikrinkite teisingą poliškumą prieš įdėdami modulį į Eurorack dėžę.
4. Tvirtai pritvirtinkite modulį naudojant pateiktus varžtus.

Testavimas prieš naudojimą
Patikrinkite litavimo klaidas ir trumpąsias jungtis prieš įjungiant maitinimą.
Naudokite tinkamą maitinimo kabelį ir patikrinkite poliškumą.
Tvirtai pritvirtinkite varžtais, kad išvengtumėte pažeidimų.
Išbandykite izoliuotoje dėžėje prieš montuojant pagrindinėje sistemoje.
Patikrinkite tinkamą veikimą naudodami multimetrą arba kitus tinkamus įrankius.
Venkite didelio drėgnumo ar ekstremalių temperatūrų.

4. Atitiktis ir teisinė informacija
CE atitiktis: Šis produktas atitinka susijusias Europos direktyvas, įskaitant, bet neapsiribojant Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (2014/30/ES), RoHS direktyva (2011/65/ES ir 2015/863) ir žemos įtampos direktyva (2014/35/ES), jei taikoma.

WEEE atitiktis: Šis produktas turi būti utilizuotas pagal Elektrinių ir elektroninių įrenginių atliekų (WEEE) direktyvą (2012/19/ES). Neskirkite į buitines atliekas. Susisiekite su vietine atliekų tvarkymo institucija dėl tinkamo perdirbimo galimybių.
WEEE registracijos numeris: WEEE-Nr.: DE94097895

RoHS atitiktis: Šis produktas atitinka Pavojingų medžiagų apribojimo direktyvą (RoHS) (2011/65/ES ir pataisa 2015/863). Jis nepateikia draudžiamų medžiagų virš leistinų ribų.
Partijos/serijos numeris: Šis produktas identifikuojamas pagal šį versijos/partijos arba serijos numerį: (žr. produkto lipduką). Šis numeris reikalingas garantijos reikalavimams ir reguliavimo atsekamumui pagal GPSR ir CE atitikties reikalavimus.

5. Garantija ir grąžinimai
Garantija: Šis „pasidaryk pats" rinkinys yra padengtas dvejų metų teisine garantija pagal ES vartotojų teisę, galiojančia tik defektams, esantiems įsigijimo metu. Garantija taikoma tik atskiriems komponentams jų originalioje, nesurinktoje būklėje. Pradėjus surinkimą, garantijos reikalavimai dėl defektų ar sutrikimų nebegalioja, nes galutinis produktas priklauso nuo vartotojo surinkimo kokybės. Jei kuris nors komponentas yra defektuotas prieš surinkimą, susisiekite su support@exploding-shed.com pateikdami pirkimo įrodymą dėl pakeitimo.
Grąžinimai: Turite 14 dienų grąžinimo teisę pagal ES vartotojų teisę, tačiau tik tuo atveju, jei rinkinys yra nenaudotas ir originalioje pakuotėje. Susisiekite su savo pardavėju dėl grąžinimo proceso ir prašome nesiųsti nepageidaujamų grąžinimų, iš anksto pasiteiraukite apie reikalingą procedūrą.

MALTESE – MT

1. Identifikazzjoni tal-Prodott

Manifattur: Touellskouarn
Indirizz: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Email ta' kuntatt:gael@touellskouarn.fr
Website: www.touellskouarn.fr

2. Istruzzjonijiet ta' Sigurtà

Użu Intenzjonat u Limitazzjonijiet
Dan il-kit DIY huwa maħsub għal utenti esperjenzati li jafu kif jagħmlu soldering, jimmaniġġjaw komponenti u jagħmlu assemblar elettroniku. Il-prodott finali huwa unità sintetizzatur modulari mfassla biex tiġi installata f'sistema kompatibbli ma' Eurorack, imħaddma b'±12V u/jew +5V DC. Għandu jiġi operat biss f'kaxxi elettroniċi b'ventilazzjoni adegwata u konness ma' sorsi ta' enerġija rregolati skont speċifikazzjonijiet fid-dokumentazzjoni tal-utent.

Mhux adattat għal:
Tfajliet u tfal (partijiet żgħar, hemm bżonn soldering).
Utenti mingħajr għarfien bażiku fl-elettronika.
Użu barra l-istandards ta' enerġija Eurorack (±12V, +5V).

Sigurtà Elettrika
Dejjem ixgħel is-sistema tiegħek qabel ma tikkonnettja jew tiddiżkonnettja l-modulu.
Il-polarità żbaljata tista' tikkawża ħsara lill-modulu jew lis-sistema tiegħek.
Taqbeż x il-limiti ta' vultaġġ jew kurrent speċifikati.

Sigurtà ta' Sħana
Żgura li jkun hemm ventilazzjoni xierqa fil-każ Eurorack tiegħek biex tevita s-sħana żejda.
Riskji ta' Assemblar u Ħars
Hemm bżonn soldering. Oqgħod attent meta tuża l-iron tas-solder sħun.
Ix-xogħol f'post ventilat tajjeb (evita li tneħħi l-fjamma).
Uża tagħmir ta' sigurtà (protezzjoni għall-għajnejn, prekawzjonijiet ESD).

Ġoxra Żgħira u Partijiet Żgħar
Oqgħod attent meta timmaniġġja l-wiċċ tal-modulu u l-komponenti.
Żomm il-partijiet żgħar 'il bogħod mit-tfal u mill-annimali domestiċi.
WEEE u Sigurtà Ambjentali
Itlaq dan il-prodott skont id-Direttiva WEEE (2012/19/UE).
Tgħaddix komponenti elettronici mal-iskart domestiku.

3. Gwida ta' Bidu Rapidu
(Setup u Operazzjoni)

Assemblar u Installazzjoni

1. Iċċekkja b'attenzjoni l-komponenti kollha qabel l-assemblar.
2. Segwi l-gwida ta' soldering inkluża u żgura konnessjonijiet korretti.
3. Iċċekkja l-polarità qabel ma tdaħħal il-modulu fil-każ Eurorack tiegħek.
4. Ipponta sew il-modulu bl-użu tal-boltijiet provduti.

It-Test Qabel l-Użu

Iċċekkja għal żbalji ta' soldering u short circuits qabel ma tixgħel is-sistema.
Uża l-kejbil tal-enerġija korrett u iċċekkja l-polarità.
Ipponta sew bl-użu tal-boltijiet biex tevita ħsara.
It-testja f'każ izolata qabel ma tinstalla fis-sistema prinċipali tiegħek.
Uża multimetru jew għodod oħra xierqa biex tivverifika l-funzjonalità.
Evita umdità jew temperaturi estremi.

4. Konformità u Informazzjoni Legali

Konformità CE: Dan il-prodott jikkonforma mad-Direttivi Ewropej rilevanti, inkluži iżda mhux limitati għad-Direttiva ta' Kompatibilità Elettromanjetika (2014/30/UE), Direttiva RoHS (2011/65/UE u 2015/863) u d-Direttiva ta' Vultaġġ Baxx (2014/35/UE), fejn applikabbli.
Konformità WEEE: Dan il-prodott għandu jiġi skartat skont id-Direttiva ta' Skart ta' Tagħmir Elettriku u Elettroniku (WEEE) (2012/19/UE). Tgħaddix skart domestiku. Ikkuntattja lill-awtorità lokali tal-iskart għaż-żjarat ta' rikiklaġġ xierqa.
Numru ta' Reġistrazzjoni WEEE: WEEE-Nr.: DE94097895

Konformità RoHS: Dan il-prodott jikkonforma mad-Direttiva dwar Ir-Ristrizzjonijiet ta' Sustanzi Perikoluži (RoHS) (2011/65/UE u l-emenda 2015/863). Ma fihx sustanzi ristretti lil hinn mill-limiti permessi.
Numru ta' Partita/Serje: Dan il-prodott huwa identifikat bil-verżjoni/partita jew numru ta' serje li ġej: (ara l-istiker tal-prodott). Dan in-numru huwa meħtieġ għal talbiet ta' garanzija u trakkabbiltà regolatorja skont ir-rekwiżiti tal-GPSR u l-konformità CE.

5. Garanzija u Ritornijiet

Garanzija: Dan il-kit DIY għandu garanzija legali ta' sentejn skont il-liġi tal-konsumatur tal-UE, applikabbli biss għal difetti preżenti waqt ix-xiri. Il-garanzija tapplika biss għal komponenti individwali fil-kundizzjoni oriġinali, mhux assemblata. Wara li jibda l-assemblar, it-talbiet għall-garanzija għal difetti jew ħsarat mhumiex validi aktar, peress li l-prodott finali jiddependi fuq il-kwalità tal-assemblar tal-utent. Jekk xi parti tkun difettuża qabel l-assemblar, ikkuntattja support@exploding-shed.com b'prova tax-xiri għal sostituzzjoni.
Ritornijiet: Għandek dritt ta' ritorn ta' 14-il ġurnata skont il-liġi tal-konsumatur tal-UE, imma biss jekk il-kit ikun mhux użat u fil-pakkett oriġinali. Ikkuntattja lill-bejjiegħ tiegħek għall-proċess ta' ritorn u jekk jogħġbok, ma tibgħatx ritornijiet mhux mitlub, staqsi għall-proċess meħtieġ.

POLISH – PL

1. Identyfikacja produktu

Producent: Touellskouarn
Adres: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Kontakt e-mail:gael@touellskouarn.fr
Strona internetowa: www.touellskouarn.fr

2. Instrukcje bezpieczeństwa

Przeznaczenie i ograniczenia

Ten zestaw do samodzielnego montażu (DIY) jest przeznaczony dla doświadczonych użytkowników znających się na lutowaniu, obsłudze komponentów i montażu elektroniki. Gotowy produkt to modułowy syntezator zaprojektowany do instalacji w systemie kompatybilnym z Eurorack, zasilanym napięciem ±12V i/lub +5V DC. Należy go używać wyłącznie w odpowiednio wentylowanych obudowach elektronicznych i podłączać do regulowanych źródeł zasilania zgodnie ze specyfikacjami w instrukcji obsługi.

Nieodpowiednie dla:

Dzieci (małe części, wymagana praca z lutownicą).
Użytkowników bez podstawowej wiedzy z elektroniki.
Użytkowania poza standardami zasilania Eurorack (±12V, +5V).

Bezpieczeństwo elektryczne

Zawsze wyłącz system przed podłączaniem lub odłączaniem modułu.
Nieprawidłowa polaryzacja może uszkodzić moduł lub system.
Nie przekraczaj określonych limitów napięcia lub natężenia.

Bezpieczeństwo termiczne

Zapewnij odpowiednią wentylację w obudowie Eurorack, aby zapobiec przegrzewaniu się.
Ryzyka związane z montażem i obsługą
Wymagane lutowanie. Ostrożnie obchodź się z gorącą lutownicą.
Pracuj w dobrze wentylowanym miejscu (unikaj wdychania oparów).
Używaj sprzętu ochronnego (ochrona oczu, środki ostrożności ESD).

Ostre krawędzie i małe części

Ostrożnie obchodź się z panelem przednim i komponentami modułu.
Trzymaj małe części z dala od dzieci i zwierząt domowych.
WEEE i bezpieczeństwo środowiskowe
Utylizuj ten produkt zgodnie z dyrektywą WEEE (2012/19/UE).
Nie wyrzucaj komponentów elektronicznych do odpadów komunalnych.

3. Szybki przewodnik startowy

(Montaż i eksploatacja)

Montaż i instalacja

1. Dokładnie sprawdź wszystkie komponenty przed montażem.
2. Postępuj zgodnie z dołączonym przewodnikiem lutowania i zapewnij poprawne połączenia.
3. Sprawdź prawidłową polaryzację przed włożeniem modułu do obudowy Eurorack.
4. Mocno zamocuj moduł za pomocą dołączonych śrub.

Testowanie przed użyciem

Sprawdź poprawność lutowania i zwarcia przed włączeniem zasilania.
Użyj właściwego kabla zasilającego i sprawdź polaryzację.
Mocno przymocuj śrubami, aby zapobiec uszkodzeniom.
Przetestuj w izolowanej obudowie przed zainstalowaniem w systemie głównym.
Użyj multimetru lub innych odpowiednich narzędzi, aby potwierdzić poprawne działanie.
Unikaj wysokiej wilgotności i ekstremalnych temperatur.

4. Zgodność i informacje prawne

Zgodność CE: Ten produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami europejskimi, w tym między innymi z Dyrektywą kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE), Dyrektywą RoHS (2011/65/UE i 2015/863) oraz Dyrektywą niskonapięciową (2014/35/UE), tam gdzie ma to zastosowanie.
Zgodność WEEE: Produkt należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o odpadach elektrycznych i elektronicznych (WEEE) (2012/19/UE). Nie wyrzucać do odpadów komunalnych. Skontaktuj się z lokalnym urzędem zajmującym się gospodarką odpadami w celu uzyskania informacji o prawidłowym recyklingu.
Numer rejestracyjny WEEE: WEEE-Nr.: DE94097895

Zgodność RoHS: Produkt jest zgodny z dyrektywą ograniczającą stosowanie niebezpiecznych substancji (RoHS) (2011/65/UE i nowelizacja 2015/863). Nie zawiera substancji ograniczonych ponad dopuszczalne limity.
Numer partii/seryjny: Produkt jest identyfikowany następującą wersją/partią lub numerem seryjnym: (patrz naklejka produktu). Numer ten jest wymagany do roszczeń gwarancyjnych oraz śledzenia regulacyjnego zgodnie z wymaganiami GPSR i zgodności CE.

5. Gwarancja i zwroty

Gwarancja: Ten zestaw DIY objęty jest dwuletnią gwarancją prawną na podstawie prawa konsumenckiego UE, obowiązującą tylko na wady istniejące w momencie zakupu. Gwarancja dotyczy wyłącznie pojedynczych komponentów w ich oryginalnym, nieskładanym stanie. Po rozpoczęciu montażu roszczenia gwarancyjne dotyczące wad lub usterek tracą ważność, ponieważ produkt końcowy zależy od jakości montażu użytkownika. Jeśli któraś część jest wadliwa przed montażem, prosimy o kontakt na adres support@exploding-shed.com wraz z dowodem zakupu w celu wymiany.
Zwroty: Masz prawo do zwrotu w ciągu 14 dni na podstawie prawa konsumenckiego UE, ale tylko jeśli zestaw jest nieużywany i w oryginalnym opakowaniu. Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu realizacji zwrotu i prosimy nie wysyłać zwrotów bez uprzedniego kontaktu, zapytaj o odpowiednią procedurę.

PORTUGUESE – PT

1. Identificação do Produto

Fabricante: Touellskouarn
Endereço: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Email de Contacto:gael@touellskouarn.fr
Website: www.touellskouarn.fr

2. Instruções de Segurança

Uso Pretendido e Restrições

Este kit DIY destina-se a utilizadores experientes, familiarizados com soldadura, manuseamento de componentes e montagem eletrónica. O produto final é uma unidade de sintetizador modular concebida para ser instalada num sistema compatível com Eurorack, alimentado por ±12V e/ou +5V DC. Deve ser operado apenas em caixas eletrónicas devidamente ventiladas e ligado a fontes de alimentação reguladas, conforme as especificações do manual do utilizador.

Não adequado para:

Crianças (peças pequenas, é necessária soldadura).
Utilizadores sem conhecimentos básicos de eletrónica.
Uso fora dos padrões de alimentação Eurorack (±12V, +5V).

Segurança Elétrica

Desligue sempre o sistema antes de ligar ou desligar o módulo.
A polaridade incorreta pode danificar o módulo ou o sistema.
Não exceda os limites especificados de tensão ou corrente.

Segurança Contra Calor

Assegure uma ventilação adequada na caixa Eurorack para evitar sobreaquecimento.

Riscos de Montagem e Manuseamento

É necessária soldadura. Manuseie o ferro de soldar quente com cuidado.
Trabalhe numa área bem ventilada (evite inalar fumos).
Utilize equipamento de segurança (proteção ocular, precauções ESD).
Arestas Cortantes e Peças Pequenas
Manuseie cuidadosamente a placa frontal do módulo e os componentes.
Mantenha peças pequenas fora do alcance de crianças e animais de estimação.
WEEE e Segurança Ambiental
Descarte este produto de acordo com a Diretiva WEEE (2012/19/UE).
Não descarte componentes eletrónicos no lixo doméstico.

3. Guia de Arranque Rápido

(Montagem e Operação)

Montagem e Instalação
1. Verifique cuidadosamente todos os componentes antes da montagem.
2. Siga o guia de soldadura incluído e assegure ligações corretas.
3. Verifique a polaridade correta antes de inserir o módulo na caixa Eurorack.
4. Monte firmemente o módulo usando os parafusos fornecidos.

Testes Antes da Utilização
Verifique se há erros de soldadura e curtos antes de ligar o sistema.
Use o cabo de alimentação correto e verifique a polaridade.
Monte firmemente com parafusos para evitar danos.
Teste numa caixa isolada antes de instalar no sistema principal.
Utilize um multímetro ou outras ferramentas adequadas para confirmar o funcionamento correto.
Evite humidade extrema ou temperaturas elevadas.

4. Conformidade e Informações Legais
Conformidade CE: Este produto cumpre as Diretivas Europeias relevantes, incluindo, mas não se limitando à Diretiva de Compatibilidade Electromagnética (2014/30/UE), Diretiva RoHS (2011/65/UE & 2015/863) e Diretiva de Baixa Tensão (2014/35/UE), quando aplicável.
Conformidade WEEE: Este produto deve ser descartado de acordo com a Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Não descarte no lixo doméstico. Contacte a autoridade local de gestão de resíduos para opções adequadas de reciclagem.
Número de Registo WEEE:
WEEE-Nr.: DE94097895
Conformidade RoHS: Este produto está em conformidade com a Diretiva de Restrição de Substâncias Perigosas (RoHS) (2011/65/UE e emenda 2015/863). Não contém substâncias restritas para além dos limites permitidos.
Número de Lote/Série: Este produto é identificado pela seguinte versão/lote ou número de série: (ver etiqueta do produto). Este número é necessário para reclamações de garantia e rastreabilidade regulatória, conforme os requisitos do GPSR e conformidade CE.

5. Garantia e Devoluções
Garantia: Este kit DIY está coberto por uma garantia legal de dois anos ao abrigo da legislação do consumidor da UE, aplicável apenas a defeitos existentes no momento da compra. A garantia aplica-se apenas a componentes individuais no seu estado original, não montado. Após o início da montagem, as reclamações de garantia por defeitos ou falhas não são mais válidas, pois o produto final depende da qualidade da montagem realizada pelo utilizador. Se alguma peça estiver defeituosa antes da montagem, por favor contacte support@exploding-shed.com com comprovativo de compra para substituição.
Devoluções: tem o direito de devolução em 14 dias ao abrigo da legislação do consumidor da UE, mas apenas se o kit estiver por usar e na sua embalagem original. Contacte o seu revendedor para o processo de devolução e não envie devoluções não solicitadas, por favor solicite o procedimento necessário.

ROMANIAN – RO

1. Identificarea produsului

Producător: Touellskouarn
Adresă: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
E-mail contact:gael@touellskouarn.fr
Website: www.touellskouarn.fr

2. Instrucțiuni de siguranță

Utilizare prevăzută și restricții

Acest kit DIY este destinat utilizatorilor experimentați, familiarizați cu lipirea, manipularea componentelor și asamblarea electronică. Produsul rezultat este o unitate de sintetizator modular concepută să fie instalată într-un sistem compatibil Eurorack alimentat cu ±12V și/sau +5V DC. Trebuie utilizat doar în carcase electronice bine ventilate și conectat la surse de alimentare reglementate conform specificațiilor din manualul de utilizare.

Nu este potrivit pentru:

Copii (piese mici, necesită lipire).
Utilizatori fără cunoștințe de bază în electronică.
Utilizarea în afara standardelor de alimentare Eurorack (±12V, +5V).

Siguranță electrică

Deconectați întotdeauna sistemul înainte de a conecta sau deconecta modulul.
Polaritatea incorectă poate deteriora modulul sau sistemul.
Nu depășiți limitele specificate de tensiune sau curent.

Siguranță termică

Asigurați o ventilație adecvată în carcasa Eurorack pentru a preveni supraîncălzirea.
Riscuri legate de asamblare și manipulare
Este necesară lipirea. Manevrați cu grijă un fier de lipit fierbinte.
Lucrați într-un spațiu bine ventilat (evitați inhalarea fumului).
Folosiți echipament de protecție (protecție oculară, precauții ESD).
Margini ascuțite și piese mici
Manipulați cu atenție panoul frontal și componentele modulului.
Păstrați piesele mici departe de copii și animale de companie.
WEEE și siguranță ecologică
Eliminați acest produs conform Directivei WEEE (2012/19/UE).
Nu aruncați componente electronice în deșeurile menajere.

3. Ghid rapid de utilizare

(Montaj și operare)

Asamblare și instalare
1. Verificați cu atenție toate componentele înainte de asamblare.
2. Urmăriți ghidul de lipire inclus și asigurați-vă că toate conexiunile sunt corecte.
3. Verificați polaritatea corectă înainte de a introduce modulul în carcasa Eurorack.
4. Montați modulul în siguranță folosind șuruburile furnizate.

Testare înainte de utilizare
Verificați eventualele erori de lipire și scurtcircuite înainte de alimentare.
Folosiți cablul de alimentare corect și verificați polaritatea.
Montați în siguranță cu șuruburi pentru a preveni deteriorarea.
Testați într-o carcasă izolată înainte de instalarea în sistemul principal.
Folosiți un multimetru sau alte unelte adecvate pentru a confirma funcționarea corectă.
Evitați umiditatea extremă sau temperaturile ridicate.

4. Conformitate și informații legale
Conformitate CE: Acest produs respectă Directivele Europene relevante, inclusiv, dar fără a se limita la Directiva Compatibilității Electromagnetice (2014/30/UE), Directiva RoHS (2011/65/UE și 2015/863) și Directiva Tensiunii Reduse (2014/35/UE), după caz.
Conformitate WEEE: Acest produs trebuie eliminat conform Directivei privind Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice (WEEE) (2012/19/UE). Nu aruncați în deșeurile menajere. Contactați autoritatea locală pentru gestionarea deșeurilor pentru opțiuni corecte de reciclare.
Număr de înregistrare WEEE:
WEEE-Nr.: DE94097895
Conformitate RoHS: Acest produs respectă Directiva privind Restricția Substanțelor Periculoase (RoHS) (2011/65/UE și amendamentul 2015/863). Nu conține substanțe restricționate peste limitele admise.
Număr lot/serial: Acest produs este identificat prin următoarea versiune/lot sau număr serial: (vezi eticheta produsului). Acest număr este necesar pentru revendicările de garanție și trasabilitatea conform cerințelor GPSR și CE.

5. Garanție și returnări
Garanție: Acest kit DIY este acoperit de o garanție legală de doi ani conform legislației UE privind protecția consumatorilor, valabilă doar pentru defectele existente la momentul achiziției. Garanția se aplică doar componentelor individuale în stare originală, neasamblată. După începerea asamblării, cererile de garanție pentru defecte sau disfuncționalități nu mai sunt valabile, deoarece produsul final depinde de calitatea asamblării realizate de utilizator. Dacă orice componentă este defectă înainte de asamblare, vă rugăm să contactați support@exploding-shed.com cu dovada achiziției pentru înlocuire.
Returnări: aveți dreptul de returnare în termen de 14 zile conform legislației UE pentru protecția consumatorilor, dar numai dacă kitul este neutilizat și în ambalajul original. Contactați comerciantul pentru procesarea returnării și vă rugăm să nu trimiteți returnări nesolicitate; solicitați procedura necesară.

SLOVAK – SK

1. Identifikácia produktu

Výrobca: Touellskouarn
Adresa: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Kontaktný e-mail:gael@touellskouarn.fr
Webová stránka: www.touellskouarn.fr

2. Bezpečnostné pokyny

Určené použitie a obmedzenia

Tento DIY kit je určený pre skúsených používateľov, ktorí majú skúsenosti s pripájkovaním, manipuláciou s komponentmi a elektronickou montážou. Výsledný produkt je modulárny syntetizátor navrhnutý na inštaláciu do systému kompatibilného s Eurorack, napájaného ±12V a/alebo +5V DC. Musí sa používať iba v správne vetraných elektronických krytoch a pripojiť na regulované zdroje napájania podľa špecifikácií uvedených v používateľskej príručke.

Nevhodné pre:

Deti (malé časti, vyžaduje sa pripájkovanie).
Používateľov bez základných znalostí elektroniky.
Použitie mimo štandardov napájania Eurorack (±12V, +5V).

Elektrická bezpečnosť

Pred pripojením alebo odpojením modulu vždy vypnite napájanie systému.
Nesprávna polarita môže poškodiť modul alebo systém.
Neprekračujte špecifikované napätie alebo prúdové limity.

Bezpečnosť pred tepelnými rizikami

Zabezpečte správnu ventiláciu v skrinke Eurorack, aby ste predišli prehriatiu.
Riziká pri montáži a manipulácii
Vyžaduje sa pripájkovanie. Manipulujte s horúcou spájkovacou žehličkou opatrne.
Pracujte v dobre vetranom priestore (vyhnite sa vdýchavaniu výparov).
Používajte ochranné pomôcky (ochrana očí, ESD opatrenia).

Ostré hrany a malé časti

Manipulujte opatrne s predným panelom modulu a komponentmi.
Udržujte malé časti mimo dosahu detí a domácich zvierat.
WEEE a environmentálna bezpečnosť
Produkt likvidujte v súlade s WEEE smernicou (2012/19/EÚ).
Elektronické komponenty nevyhadzujte do bežného domáceho odpadu.

3. Rýchly návod na použitie

(Montáž a prevádzka)

Montáž a inštalácia

1. Pred montážou starostlivo skontrolujte všetky komponenty.
2. Dodržujte priložený návod na pripájkovanie a zabezpečte správne spoje.
3. Pred vložením modulu do Eurorack skrine overte správnu polaritu.
4. Modul pevne pripevnite pomocou priložených skrutiek.

Testovanie pred použitím

Skontrolujte chyby v pripájkovaní a skraty pred zapnutím napájania.
Použite správny napájací kábel a overte polaritu.
Pevne upevnite pomocou skrutiek, aby ste predišli poškodeniu.
Testujte v izolovanej skrini pred inštaláciou do hlavného systému.
Použite multimeter alebo iné vhodné nástroje na potvrdenie správnej funkčnosti.
Vyhnite sa extrémnej vlhkosti alebo teplotám.

4. Zhoda a právne informácie

Zhoda CE: Tento produkt spĺňa relevantné európske smernice, vrátane, no nielen, Smernice o elektromagnetickej kompatibilite (2014/30/EÚ), RoHS smernice (2011/65/EÚ & 2015/863) a Smernice o nízkom napätí (2014/35/EÚ), pokiaľ je to relevantné.
Zhoda WEEE: Tento produkt musí byť zlikvidovaný v súlade so Smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) (2012/19/EÚ). Nevyhadzujte do domáceho odpadu. Kontaktujte miestny úrad pre nakladanie s odpadmi pre správne možnosti recyklácie.
Číslo registrácie WEEE:
WEEE-Nr.: DE94097895
Zhoda RoHS: Tento produkt je v súlade so Smernicou o obmedzení nebezpečných látok (RoHS) (2011/65/EÚ a dodatok 2015/863). Neobsahuje zakázané látky nad povolené limity.
Číslo šarže/sériové číslo: Tento produkt je identifikovaný nasledujúcou verziou/šaržou alebo sériovým číslom: (pozri nálepku na produkte). Toto číslo je potrebné pre reklamácie záruky a regulačnú sledovateľnosť podľa požiadaviek GPSR a zhody CE.

5. Záruka a vrátenie tovaru

Záruka: Tento DIY kit je krytý dvojročnou zákonnou zárukou podľa práv spotrebiteľov EÚ, ktorá platí len na vady existujúce v čase nákupu. Záruka sa vzťahuje iba na jednotlivé komponenty v ich pôvodnom, nezasmontovanom stave. Po začatí montáže nie sú reklamácie záruky platné, pretože finálny produkt závisí od kvality montáže používateľa. Ak je niektorá časť pred montážou vadná, kontaktujte prosím support@exploding-shed.com s dokladom o kúpe na výmenu.
Vrátenie tovaru: Máte právo na vrátenie tovaru do 14 dní podľa práv spotrebiteľa EÚ, ale len ak je kit nepoužitý a v pôvodnom balení. Kontaktujte svojho predajcu pre spracovanie vrátenia a neposielajte nevyžiadané vrátenia, prosím požiadajte o potrebný postup.

SLOVENIAN – SL

1. Identifikacija izdelka

Proizvajalec: Touellskouarn
Naslov: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Kontaktni e-poštni naslov:gael@touellskouarn.fr
Spletna stran: www.touellskouarn.fr

2. Varnostna navodila

Namenjena uporaba in omejitve

Ta komplet za samostojno izdelavo (DIY) je namenjen izkušenim uporabnikom, ki so seznanjeni z lepljenjem, ravnanjem s komponentami in elektronsko montažo. Končni izdelek je modularni sintetizator, zasnovan za namestitev v Eurorack-kompatibilen sistem, napajan z ±12V in/ali +5V DC. Uporablja se sme le v ustrezno prezračevanih elektronskih ohišjih in povezan z reguliranimi napajalniki v skladu s specifikacijami v navodilih za uporabo.

Ni primeren za:

Otroke (majhni deli, zahteva lepljenje).
Uporabnike brez osnovnega znanja elektronike.
Uporabo izven standardov napajanja Eurorack (±12V, +5V).

Električna varnost

Pred priključitvijo ali odklopom modula vedno izklopite napajanje sistema.
Nepravilna polariteta lahko poškoduje vaš modul ali sistem.
Ne presežite določenih napetostnih ali tokovnih omejitev.

Toplotna varnost

Zagotovite ustrezno prezračevanje v vaši Eurorack-kabinetu, da preprečite pregrevanje.
Tveganja pri montaži in ravnanju
Zahteva lepljenje. Previdno ravnajte z vročo spajkalno železom.
Delo izvajajte v dobro prezračevanem prostoru (izogibajte se vdihavanju hlapov).
Uporabljajte zaščitno opremo (zaščita oči, ESD previdnostni ukrepi).

Ostri robovi in majhni deli

Modulov sprednji panel in komponente ravnajte previdno.
Majhne dele hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljenčkov.
WEEE in okoljska varnost
Izdelek odvrzite v skladu z direktivo WEEE (2012/19/EU).
Elektronskih komponent ne odlagajte med gospodinjske odpadke.

3. Hitri začetek uporabe

(Montaža in uporaba)

Montaža in namestitev

1. Pred montažo natančno preverite vse komponente.
2. Sledite priloženemu vodiču za spajkanje in zagotovite pravilne povezave.
3. Pred vstavljanjem modula v Eurorack ohišje preverite pravilno polariteto.
4. Modul varno pritrdite s priloženimi vijaki.

Preizkus pred uporabo

Pred vklopom preverite spajkalne napake in kratke stike.
Uporabite pravilen napajalni kabel in preverite polariteto.
Vijake varno pritrdite, da preprečite poškodbe.
Preizkusite v izoliranem ohišju pred namestitvijo v glavni sistem.
Za potrditev pravilnega delovanja uporabite multimeter ali druga ustrezna orodja.
Izogibajte se ekstremni vlagi ali temperaturam.

4. Skladnost in pravne informacije

Skladnost CE: Ta izdelek ustreza relevantnim evropskim direktivam, vključno, vendar ne omejeno na Direktivo o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU), RoHS direktivo (2011/65/EU in 2015/863) ter Direktivo o nizki napetosti (2014/35/EU), kjer je to primerno.
Skladnost WEEE: Izdelek mora biti odstranjen v skladu z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) (2012/19/EU). Ne odmetavajte med gospodinjske odpadke. Za ustrezne možnosti recikliranja kontaktirajte lokalni odpadniški organ.
Registrska številka WEEE:
WEEE-Nr.: DE94097895
Skladnost RoHS: Ta izdelek ustreza Direktivi o omejitvi nevarnih snovi (RoHS) (2011/65/EU in sprememba 2015/863). Ne vsebuje omejenih snovi prek dovoljenih mej.
Serijska/serijska številka: Izdelek je identificiran z naslednjo različico/serijo ali serijsko številko: (glej nalepko izdelka). Ta številka je potrebna za garancijske zahtevke in sledljivost v skladu z zahtevami GPSR in skladnosti CE.

5. Garancija in vračila

Garancija: Ta DIY komplet je zajet z dvema letoma zakonske garancije v skladu z zakonodajo EU o varstvu potrošnikov, ki velja samo za napake prisotne ob nakupu. Garancija velja le za posamezne komponente v njihovi originalni, nezasamljeni obliki. Po začetku sestavljanja garancijski zahtevki za napake ali okvare niso več veljavni, saj je končni izdelek odvisen od kakovosti sestavljanja uporabnika. Če je katerikoli del pred sestavljanjem poškodovan, kontaktirajte support@exploding-shed.com z dokazilom o nakupu za zamenjavo.
Vračila: Imate pravico do vračila v 14 dneh v skladu z zakonodajo EU o varstvu potrošnikov, vendar samo, če je komplet neuporabljen in v originalni embalaži. Za obdelavo vračila kontaktirajte svojega prodajalca in prosimo, da ne pošiljate nezaželenih vračil, ampak zahtevajte ustrezen postopek.

SPANISH – ES

1. Identificación del producto

Fabricante: Touellskouarn
Dirección: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Correo electrónico de contacto:gael@touellskouarn.fr
Sitio web: www.touellskouarn.fr

2. Instrucciones de seguridad

Uso previsto y restricciones

Este kit DIY está destinado a usuarios experimentados familiarizados con la soldadura, manejo de componentes y montaje electrónico. El producto resultante es una unidad de sintetizador modular diseñada para ser instalada en un sistema compatible con Eurorack alimentado por ±12V y/o +5V DC. Debe operar únicamente en cajas electrónicas debidamente ventiladas y conectado a fuentes de alimentación reguladas según las especificaciones del manual de usuario.

No apto para:

Niños (piezas pequeñas, requiere soldadura).
Usuarios sin conocimientos básicos de electrónica.
Uso fuera de los estándares de alimentación Eurorack (±12V, +5V).

Seguridad eléctrica

Apague siempre su sistema antes de conectar o desconectar el módulo.
La polaridad incorrecta puede dañar su módulo o sistema.
No exceda los límites especificados de voltaje o corriente.

Seguridad térmica

Asegure una ventilación adecuada en su caja Eurorack para evitar sobrecalentamiento.

Riesgos de ensamblaje y manipulación

Requiere soldadura. Maneje el soldador caliente con cuidado.
Trabaje en un área bien ventilada (evite inhalar los humos).
Use equipo de seguridad (protección ocular, precauciones ESD).

Bordes afilados y piezas pequeñas

Manipule cuidadosamente el panel frontal y los componentes del módulo.
Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de niños y mascotas.
Seguridad ambiental y WEEE
Deseche este producto conforme a la Directiva WEEE (2012/19/UE).
No tire componentes electrónicos en la basura doméstica.

3. Guía rápida

(Configuración y operación)

Ensamblaje e instalación
1. Revise cuidadosamente todos los componentes antes del ensamblaje.
2. Siga la guía de soldadura incluida y asegure conexiones correctas.
3. Verifique la polaridad correcta antes de insertar el módulo en su caja Eurorack.
4. Monte firmemente el módulo usando los tornillos proporcionados.

Pruebas antes del uso
Revise errores de soldadura y cortocircuitos antes de alimentar.
Use el cable de alimentación correcto y verifique la polaridad.
Monte firmemente con tornillos para evitar daños.
Pruebe en una caja aislada antes de instalarlo en su sistema principal.
Use un multímetro u otras herramientas apropiadas para confirmar la funcionalidad adecuada.
Evite humedad o temperaturas extremas.

4. Cumplimiento e información legal
Cumplimiento CE: Este producto cumple con las Directivas Europeas pertinentes, incluyendo pero no limitándose a la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (2014/30/UE), Directiva RoHS (2011/65/UE y 2015/863) y la Directiva de Baja Tensión (2014/35/UE), cuando aplicable.
Cumplimiento WEEE: Este producto debe desecharse de acuerdo con la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). No deseche en residuos domésticos. Contacte con la autoridad local de residuos para opciones adecuadas de reciclaje.
Número de registro WEEE:
WEEE-Nr.: DE94097895
Cumplimiento RoHS: Este producto cumple con la Directiva de Restricción de Sustancias Peligrosas (RoHS) (2011/65/UE y enmienda 2015/863). No contiene sustancias restringidas más allá de los límites permitidos.
Número de lote/serie: Este producto se identifica por la siguiente versión/lote o número de serie: (véase la etiqueta del producto). Este número es necesario para reclamaciones de garantía y trazabilidad regulatoria conforme a los requisitos de GPSR y conformidad CE.

5. Garantía y devoluciones
Garantía: Este kit DIY está cubierto por una garantía legal de dos años conforme a la legislación de consumidores de la UE, aplicable solo a defectos presentes en el momento de la compra. La garantía aplica únicamente a componentes individuales en su estado original, sin ensamblar. Una vez comenzado el montaje, las reclamaciones de garantía por defectos o fallos ya no son válidas, dado que el producto final depende de la calidad del montaje por parte del usuario. Si alguna pieza está defectuosa antes del montaje, por favor contacte con support@exploding-shed.com con prueba de compra para su reemplazo.
Devoluciones: tiene derecho a devolver el producto en un plazo de 14 días conforme a la legislación de consumidores de la UE, pero solo si el kit está sin usar y en su embalaje original. Contacte con su distribuidor para procesar la devolución y no envíe devoluciones no solicitadas; por favor solicite el procedimiento necesario.

SWEDISH – SV

1. Produktidentifiering

Tillverkare: Touellskouarn
Adress: 24, rue Jean Corre,
29470 Plougastel, France
Kontaktmail:gael@touellskouarn.fr
Webbplats: www.touellskouarn.fr

2. Säkerhetsanvisningar

Avsedd användning och begränsningar

Detta gör-det-själv-kit är avsett för erfarna användare som är bekanta med lödning, komponenthantering och elektronisk montering. Den färdiga produkten är en modulär synthesizerenhet designad för installation i ett Eurorack-kompatibelt system som drivs med ±12V och/eller +5V DC. Den ska endast användas i korrekt ventilerade elektronikhöljen och kopplas till reglerade strömförsörjningar enligt specifikationerna i användarmanualen.

Ej lämplig för:

Barn (små delar, kräver lödning).
Användare utan grundläggande elektronik-kunskaper.
Användning utanför Eurorack-strömstandarder (±12V, +5V).

Elsäkerhet

Stäng alltid av systemet innan du ansluter eller kopplar från modulen.
Fel polaritet kan skada din modul eller system.
Överskrid inte angivna spännings- eller strömgränser.

Värmesäkerhet

Säkerställ god ventilation i ditt Eurorack-chassi för att förhindra överhettning.
Risker vid montering och hantering
Lödning krävs. Hantera lödstationen varsamt när den är het.
Arbeta i ett välventilerat utrymme (undvik att andas in ångor).
Använd skyddsutrustning (ögonskydd, ESD-försiktighetsåtgärder).

Vassa kanter och små delar

Hantera modulens frontplatta och komponenter försiktigt.
Håll små delar borta från barn och husdjur.
WEEE och miljösäkerhet
Kassera produkten enligt WEEE-direktivet (2012/19/EU).
Kassera inte elektroniska komponenter som hushållsavfall.

3. Snabbstartsguide

(Installation och användning)

Montering och installation
1. Kontrollera noggrant alla komponenter före montering.
2. Följ den medföljande lödguide och säkerställ korrekta anslutningar.
3. Verifiera korrekt polaritet innan du sätter in modulen i Eurorack-chassit.
4. Montera modulen ordentligt med medföljande skruvar.

Testning före användning
Kontrollera lödfel och kortslutningar innan strömmen slås på.
Använd rätt strömkabel och kontrollera polariteten.
Montera säkert med skruvar för att förhindra skador.
Testa i ett isolerat chassi innan installation i huvudsystemet.
Använd multimeter eller andra lämpliga verktyg för att bekräfta korrekt funktion.
Undvik extrem fuktighet eller temperaturer.

4. Överensstämmelse och juridisk information
CE-överensstämmelse: Produkten uppfyller relevanta europeiska direktiv, inklusive men inte begränsat till Elektromagnetisk kompatibilitetsdirektiv (2014/30/EU), RoHS-direktiv (2011/65/EU & 2015/863) samt Lågspänningsdirektiv (2014/35/EU) där tillämpligt.
WEEE-överensstämmelse: Produkten måste kasseras i enlighet med direktivet om avfall av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) (2012/19/EU). Kassera inte som hushållsavfall. Kontakta din lokala avfallshanteringsmyndighet för korrekt återvinning.
WEEE-registreringsnummer:
WEEE-Nr.: DE94097895
RoHS-överensstämmelse: Produkten uppfyller direktivet om begränsning av farliga ämnen (RoHS) (2011/65/EU och ändring 2015/863). Innehåller inga begränsade ämnen över tillåtna gränser.
Batch-/serienummer: Produkten identifieras med följande version-/batch- eller serienummer: (se produktetikett). Detta nummer krävs för garantikrav och regulatorisk spårbarhet enligt GPSR- och CE-krav.

5. Garanti och returer
Garanti: Detta gör-det-själv-kit omfattas av två års lagstadgad garanti enligt EU:s konsumentlagstiftning, som endast gäller för defekter som fanns vid köptillfället. Garantin gäller endast för enskilda komponenter i deras ursprungliga, osammandragna skick. När monteringen påbörjats är garantikrav för defekter eller funktionsfel inte längre giltiga, eftersom slutprodukten beror på användarens monteringskvalitet. Om någon del är defekt före montering, kontakta support@exploding-shed.com med inköpsbevis för ersättning.
Returer: Du har 14 dagars ångerrätt enligt EU:s konsumentlagstiftning, men endast om kittet är oanvänt och i originalförpackning. Kontakta din återförsäljare för returhantering och skicka inte oönskade returer, be om nödvändig process.

6. QR-kod – flerspråkig säkerhetsinformation och snabbstartsguide
Skanna QR-koden för fullständigt dokument på 24 språk: